

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- Kommissionens forordning (EØF) nr. 3682/92 af 21. december 1992 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug ... 1
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 3683/92 af 21. december 1992 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes ... 3
- * Kommissionens forordning (EØF) nr. 3684/92 af 17. december 1992 om forlængelse af forordning (EØF) nr. 3779/91 om fastsættelse af eksportrestitutioner for tobak i baller fra 1991 høsten 5
- * Kommissionens forordning (EØF) nr. 3685/92 af 17. december 1992 om fastsættelse af eksportrestitutioner for tobak i baller fra 1992-høsten 6
- * Kommissionens forordning (EØF) nr. 3686/92 af 17. december 1992 om ændring af forordning (EØF) nr. 1652/92, om fastsættelse af eksportrestitutioner for tobak fra høsten 1988, 1989 og 1990 10
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 3687/92 af 21. december 1992 om berigtigelse af forordning (EØF) nr. 3497/92 om fastsættelse af de repræsentative markedskurser, der skal anvendes for visse beløb i forbindelse med den fælles landbrugspolitik, navnlig ved beregning af de monetære udligningsbeløb, samt af landbrugsomregningskursen for svinekød i Det Forenede Kongerige og Spanien 11
- * Kommissionens forordning (EØF) nr. 3688/92 af 21. december 1992 om tilpasning til den tekniske udvikling af forordning (EØF) nr. 3821/85 om kontrolapparatet inden for vejtransport 12
- * Kommissionens forordning (EØF) nr. 3689/92 af 21. december 1992 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 719/91 om benyttelse inden for Fællesskabet af TIR-carneter og ATA-carneter som forsendelsesdokumenter og til Rådets forordning (EØF) nr. 3599/82 om ordningen vedrørende midlertidig indførsel 14

Pris : 14 ECU

(Fortsættes på omslagets anden side)

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for rammerne af landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

* Kommissionens forordning (EØF) nr. 3690/92 af 21. december 1992 om ændring af forordning (EØF) nr. 1102/89 om visse gennemførelsesforanstaltninger til Rådets forordning (EØF) nr. 1101/89 om strukturel sanering inden for indlandsskibsfarten	22
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 3691/92 af 21. december 1992 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 719/91 om benyttelse inden for Fællesskabet af TIR-carneter og ATA-carneter som forsendelsesdokumenter og Rådets forordning (EØF) nr. 3599/82 om ordningen vedrørende midlertidig indførsel	25
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 3692/92 af 21. december 1992 om ændring af forordning (EØF) nr. 2458/87 om fastsættelse af visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2473/86 om proceduren for passiv forædling og om fremgangsmåden med standardombytning ...	26
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 3693/92 af 21. december 1992 om ændring af forordning (EØF) nr. 1751/84 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 3599/82 om ordningen vedrørende midlertidig indførsel	28
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 3694/92 af 21. december 1992 om ændring af forordning (EØF) nr. 2453/92 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 717/91 om det administrative enhedsdokument	37
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 3695/92 af 21. december 1992 om ændring af koder og varebeskrivelser for en række produkter, der er anført i Rådets forordning (EØF) nr. 2358/71 om den fælles markedsordning for frø	40
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 3696/92 af 21. december 1992 om ændring af forordning (EØF) nr. 3418/88 om fastsættelse af referencepriser franko grænse gældende ved indførsel af visse produkter fra vinsektoren fra den 1. september 1988	42
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 3697/92 af 21. december 1992 om fastsættelse af kontingentet for 1993 for indførsel til Spanien af svinekøddprodukter fra tredjelande og visse bestemmelser for dets anvendelse	50
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 3698/92 af 21. december 1992 om ændring af forordning (EØF) nr. 3846/87 om fastsættelse af nomenklaturen over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter	52
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 3699/92 af 21. december 1992 om ændring af Kommissionens forordning (EØF) nr. 441/88 om gennemførelsesbestemmelser for obligatorisk destillation som omhandlet i artikel 39 i Rådets forordning (EØF) nr. 822/87	54
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3700/92 af 21. december 1992 om suspension af forudfastsættelsen af importafgiften for visse kornsorter	55
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3701/92 af 21. december 1992 om fastsættelse af støtten for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner	56
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3702/92 af 21. december 1992 om fastsættelse af støttebeløbet for bomuld	63
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3703/92 af 21. december 1992 om datoen for offentlig meddelelse af nye landbrugsomregningskurser	64
* Meddelelse fra Kommissionen	65

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Kommissionen

92/579/EØF :

* Kommissionens henstilling af 27. november 1992 med opfordring til medlemsstaterne om at indføre de nødvendige infrastrukturer til identifikation af farlige produkter ved de ydre grænser	66
---	----

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3682/92

af 21. december 1992

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1738/92⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁴⁾, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1820/92⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at sikre, at ordningen med importafgifter fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers

centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 18. december 1992;

ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalenskoeficienterne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 1820/92, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 22. december 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 185 af 4. 7. 1992, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 21. december 1992 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Importafgifter (°)
0709 90 60	134,03 (2) (3)
0712 90 19	134,03 (2) (3)
1001 10 10	173,70 (1) (5) (10)
1001 10 90	173,70 (1) (5) (10)
1001 90 91	146,73
1001 90 99	146,73 (11)
1002 00 00	157,21 (6)
1003 00 10	126,36
1003 00 90	126,36 (11)
1004 00 10	115,42
1004 00 90	115,42
1005 10 90	134,03 (2) (3)
1005 90 00	134,03 (2) (3)
1007 00 90	136,53 (4)
1008 10 00	50,47 (11)
1008 20 00	111,86 (4)
1008 30 00	39,27 (5)
1008 90 10	(7)
1008 90 90	39,27
1101 00 00	218,22 (8) (11)
1102 10 00	233,09 (8)
1103 11 10	281,74 (8) (10)
1103 11 90	234,86 (8)

(1) For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(2) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i de franske oversøiske departementer.

(3) For majs med oprindelse i AVS-staterne nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

(4) For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne opkræves importafgiften ved indførsel i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 715/90.

(5) For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(6) Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.

(7) Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

(8) Ved indførsel til Portugal forhøjes importafgiften med det beløb, der er fastsat i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3808/90.

(9) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT, medmindre stk. 4 i samme artikel finder anvendelse.

(10) Der skal i overensstemmelse med artikel 101, stk. 4, i afgørelse 91/482/EØF opkræves et beløb svarende til det beløb, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1825/91.

(11) Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med interimsaftalerne mellem Polen, Tjekkoslaviet eller Ungarn og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i forordning (EØF) nr. 585/92 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til nævnte forordning.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3683/92

af 21. december 1992

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1738/92⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurs, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁴⁾, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1821/92⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at sikre, at ordningen med importafgifter fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centalkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,

sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

- for de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 18. december 1992;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminkøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt kommende fra tredjelande skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 22. december 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.⁽⁵⁾ EFT nr. L 185 af 4. 7. 1992, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 21. december 1992 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.
	12	1	2	3
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.	4. term.
	12	1	2	3	4
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3684/92

af 17. december 1992

om forlængelse af forordning (EØF) nr. 3779/91 om fastsættelse af eksportrestitutioner for tobak i baller fra 1991 høstenKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 727/70
af 21. april 1970 om oprettelse af en fælles markedsord-
ning for råttobak ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 860/92 ⁽²⁾, særlig artikel 9, stk. 2, tredje afsnit, første
punktum, og

ud fra følgende betragtninger :

Der er fastsat eksportrestitutioner for visse tobakssorter fra
1991-høsten ved Kommissionens forordning (EØF)
nr. 3779/91 ⁽³⁾;fristen for ydelse af disse restitutioner er fastsat til den
31. december 1992 ; for visse tobakssorter har der vist sig
muligheder for udførsel efter denne dato ; det er hensigts-mæssigt at yde restitutioner til de pågældende sorter fra
1991-høsten, således at udførslerne kan gennemføres ;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Råttobak —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*I artikel 2 i forordning (EØF) nr. 3779/91 erstattes datoen
»31. december 1992« med datoen »30. juni 1993«.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. december 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 94 af 28. 4. 1970, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 91 af 7. 4. 1992, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 356 af 24. 12. 1991, s. 54.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3685/92

af 17. december 1992

om fastsættelse af eksportrestitutioner for tobak i baller fra 1992-høsten

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 727/70 af 21. april 1970 om oprettelse af en fælles markedsordning for råtabak⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 860/92⁽²⁾, særlig artikel 9, stk. 1, andet afsnit, og stk. 2, tredje afsnit, første punktum, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 9 i forordning (EØF) nr. 727/70 kan forskellen mellem verdensmarkedspriserne for de produkter, som er omhandlet i artikel 1 i nævnte forordning, og priserne for disse produkter i Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 326/71 af 15. februar 1971 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for råtabak og for kriterierne for fastsættelse af deres størrelse⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1977/87⁽⁴⁾, skal ydelsen af restitutionerne begrænses til tobaksballer af tobak i blade høstet inden for Fællesskabet; restitutionerne skal fastsættes for de sorter, der produceres inden for Fællesskabet, under hensyntagen til de elementer, som er omhandlet i artikel 2, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 326/71;

afsætningen af visse sorter er meget begrænset eller indebærer meget store transportomkostninger; visse eksport-tredjelande anvender priser, som kraftigt påvirker konkurrencestillingen for visse tobakssorter fra Fællesskabet;

i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 326/71 er der fastsat kriterier, til hvilke der skal tages hensyn ved bedømmelsen af de i artikel 9, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 727/70 omhandlede undtagelsestilfælde; under hensyntagen til de ovenfor omhandlede forhold må det konstateres, at der foreligger undtagelsestilfælde, og at restitutionen således kan fastsættes uden for de i artikel 9, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 727/70 fastsatte rammer;

som følge af den tekniske udvikling inden for bearbejdning og behandling udføres en stadig stigende del af

fællesskabsproduktionen af visse tobakssorter i form af reven (strippet) tobak; derfor bør restitutionsbeløbet differentieres efter, i hvilken form tobakken i baller præsenteres; for udførsler af fuldstændig reven (strippet) tobak bør det præciseres, at restitutionen kun ydes for parenkymet, idet tobaksaffald udelukkes, og som følge heraf bør beløbet forhøjes for at tage hensyn til det produkt, der følger af rivningen; for at undgå enhver risiko for sammenblanding bør parenkymdelene være af en mindstestørrelse på 0,5 cm;

handelen med reven (strippet) tobak omfatter kun nogle enkelte tobakssorter; visse orientalske sorter underkastes ikke rivning på grund af bladenes ringe størrelse; derfor bør der kun fastsættes differentieret restitutionsbeløb for parenkym hidrørende fra sorter, som faktisk har undergået rivning, og beløbet bør ansættes på grundlag af det beløb, der er fastsat for den tilsvarende ikke-revne sort multipliceret med den koefficient, der er nævnt i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 410/76 af 23. februar 1976 om fastsættelse af det maksimumsvægttab, der er tilladt ved kontrollen efter den første bearbejdning og behandling af tobakken⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 841/92⁽⁶⁾;

anvendelsen af ovennævnte bestemmelser og kriterier på den nuværende markedssituation og især på priserne i Fællesskabet og på verdensmarkedet har til følge, at der fastsættes en restitution for de produkter, på de beløb og for de lande, der er anført i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Råtabak —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Listen over de sorter af tobak i baller fra 1992-høsten, for hvilke der ydes den i artikel 9 i forordning (EØF) nr. 727/70 omhandlede eksportrestitution, størrelsen af denne restitution samt destinationstredjelandene er fastsat i bilagene.

Restitutionen ydes for tobak i baller i en af følgende to præsentationsformer:

⁽¹⁾ EFT nr. L 94 af 28. 4. 1970, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 91 af 7. 4. 1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 39 af 17. 2. 1971, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 184 af 3. 7. 1987, s. 55.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 50 af 26. 2. 1976, s. 11.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 88 af 3. 4. 1992, s. 31.

- a) tobak i form af hele eller skårne blade (ikke strippet), henhørende under KN-kode ex 2401 10 (bilag I)
- b) reven tobak (fuldstændigt strippet) i form af parenkymdele af en mindstestørrelse på 0,5 cm, henhørende under KN-kode ex 2401 20 (bilag II).

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1993.

Den anvendes indtil den 31. december 1993 for udførsler, som eksportangivelsen er antaget for:

— fra den 1. januar 1993, for så vidt angår sorterne nr. 3 Virgin D, nr. 7 Bright, nr. 31 Virginia E og nr. 33 Virginia P

— fra den 1. juli 1993, for så vidt angår de øvrige sorter.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. december 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG I

(ECU/kg)

Løbe-nummer	Sorter	Produktkode	Restitutionsbeløb for tobak i form af hele blade (ikke strippet) (artikel 1, stk. 2, litra a))	Bestemmesland (*)
1	Badischer Geudertheimer	2401 10 70 0102	0,34	01
2	Badischer Burley E	2401 10 20 0202	0,34	01
3	Virgin D	2401 10 10 0302	0,30	02
4	a) Paraguay (zone A og C)	2401 10 70 0412	0,21	01
	b) Dragon vert og hybrider deraf, Philipp Petit-Grammont (Flobecq), Semois, Appelterre	2401 10 70 0422	0,34	01
7	Bright	2401 10 80 0702	0,25	02
8	Burley I	2401 10 20 0802	0,25	02
9	Maryland	2401 10 30 0902	0,30	02
10	Kentucky	2401 10 41 1002	0,44	02
11	a) Forchheimer Havana II c), e) Hybrider af Badischer Geudertheimer	2401 10 70 1112	0,21	01
13	Xanti-Yaka	2401 10 60 1302	0,35	03
14	a) Perustiza	2401 10 60 1412	0,35	03
	b) Samsun	2401 10 60 1422	0,25	03
15	Erzegovina	2401 10 60 1502	0,35	03
17	Basmas	2401 10 60 1702	0,34	03
18	Katerini og lignende sorter	2401 10 60 1802	0,34	03
19	a) klassisk Kaba Koulak	2401 10 60 1912	0,32	03
	b) Ellassona	2401 10 60 1922	0,32	03
20	a) ikke-klassisk Kaba Koulak	2401 10 60 2012	0,41	03
	b) Myrodata Smyrne Trapezous og Phi I	2401 10 60 2022	0,41	03
21	Myrodata Agrinion	2401 10 60 2102	0,41	03
22	Zichnomyrodata	2401 10 60 2202	0,32	03
23	Tsebelia	2401 10 60 2302	0,27	03
24	Mavra	2401 10 60 2402	0,27	03
25	Burley EL	2401 10 20 2502	0,30	02
27	Santa Fé	2401 10 70 2702	0,34	01
28	Burley, fermenteret	2401 10 70 2802	0,34	01
29	Havana E	2401 10 70 2902	0,34	01
31	Virginia E	2401 10 10 3102	0,20	02
32	Burley E	2401 10 20 3202	0,30	02
33	Virginia P	2401 10 10 3302	0,30	02
34	Burley P	2401 10 20 3402	0,30	02

(*) 01 Til alle tredjelande

02 Til alle tredjelande med undtagelse af USA og Canada

03 Til alle tredjelande med undtagelse af Tyrkiet, Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Slovenien og de jugoslaviske republikker Serbien, Montenegro og Makedonien.

BILAG II

(ECU/kg)				
Løbe-nummer	Sorter	Produktkode	Restitutionsbeløb for reven tobak (fuldstændig stripet) (artikel 1, stk. 2, litra b))	Bestemmel-sesland (1)
1	Badischer Geudertheimer	2401 20 70 0102	0,47	01
2	Badischer Burley E	2401 20 20 0202	0,47	01
3	Virgin D	2401 20 10 0302	0,42	02
4	a) Paraguay (zone A og C)	2401 20 70 0412	0,29	01
	b) Dragon vert og hybrider deraf, Philippin, Petit-Gram-mont (Flobecq), Semois, Appelterre	2401 20 70 0422	0,47	01
7	Bright	2401 20 80 0702	0,36	02
8	Burley I	2401 20 20 0802	0,42	02
9	Maryland	2401 20 30 0902	0,42	02
10	Kentucky	2401 20 41 1002	0,61	02
11	a) Forchheimer Havana II c), e) Hybrider af Badischer Geudertheimer	2401 20 70 1112	0,29	01
23	Tsebelia	2401 20 60 2302	0,37	03
24	Mavra	2401 20 60 2402	0,37	03
25	Burley EL	2401 20 20 2502	0,42	02
27	Santa Fé	2401 20 70 2702	0,47	01
28	Burley, fermenteret	2401 20 70 2802	0,47	01
29	Havana E	2401 20 70 2902	0,47	01
31	Virginia E	2401 20 10 3102	0,28	02
32	Burley E	2401 20 20 3202	0,42	02
33	Virginia P	2401 20 10 3302	0,42	02
34	Burley P	2401 20 20 3402	0,42	02

(1) 01 Til alle tredjelande

02 Til alle tredjelande med undtagelse af USA og Canada

03 Til alle tredjelande med undtagelse af Tyrkiet, Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Slovenien og de jugoslaviske republikker Serbien, Montenegro og Makedonien.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3686/92

af 17. december 1992

om ændring af forordning (EØF) nr. 1652/92, om fastsættelse af eksportrestitutioner for tobak fra høsten 1988, 1989 og 1990

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 727/70
af 21. april 1970 om oprettelse af en fælles markedsord-
ning for råttobak ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 860/92 ⁽²⁾, særlig artikel 9, stk. 2, tredje afsnit, første
punktum, og

ud fra følgende betragtninger:

Der er fastsat eksportrestitutioner for visse tobakssorter fra
1988-, 1989- og 1990-høsten ved Kommissionens forord-
ning (EØF) nr. 1652/92 ⁽³⁾,fristen for ydelse af disse restitutioner er fastsat til den
31. december 1992; for visse tobakssorter har der vist sig
muligheder for udførsel efter denne dato; det er hensigts-
mæssigt at yde restitutioner til de pågældende sorter fra
1989- og 1990-høsten, således at udførslerne kan
gennemføres;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Råttobak —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Artikel 2, andet afsnit i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 1652/92, affattes således:»Den anvendes indtil den 31. december 1992, for så
vidt angår 1988-høsten og indtil den 30. juni 1993, for
så vidt angår 1989- og 1990-høsten.«*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. december 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 94 af 28. 4. 1970, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 91 af 7. 4. 1992, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 172 af 27. 6. 1992, s. 42.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3687/92

af 21. december 1992

om berigtigelse af forordning (EØF) nr. 3497/92 om fastsættelse af de repræsentative markedskurser, der skal anvendes for visse beløb i forbindelse med den fælles landbrugspolitik, navnlig ved beregning af de monetære udligningsbeløb, samt af landbrugsomregningskursen for svinekød i Det Forenede Kongerige og Spanien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1677/85 af 11. juni 1985 om monetære udligningsbeløb i landbrugssektoren⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽²⁾, særlig artikel 9, stk. 2, og

ud fra følgende betragtning:

Landbrugsomregningskursen for svinekød i Spanien blev fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3497/92⁽³⁾; en gennemgang har vist, at der har indsneget sig en fejl i gengivelsen af den pågældende kurs; den pågældende forordning bør derfor berigtiges for den pågældende periode —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 2, første led, i forordning (EØF) nr. 3497/92 ændres kursen »165,993« til »166,051«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra 7. til 13. december 1992 efter anmodning fra den pågældende.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 6.

⁽²⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

⁽³⁾ EFT nr. L 357 af 7. 12. 1992, s. 47.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3688/92

af 21. december 1992

om tilpasning til den tekniske udvikling af forordning (EØF) nr. 3821/85 om kontrolapparatet inden for vejtransport

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3821/85 af 20. december 1985 om kontrolapparatet inden for vejtransport⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3572/90⁽²⁾, særlig artikel 17 og 18, og

ud fra følgende betragtninger:

Der er behov for at fjerne muligheden for svig i forbindelse med anvendelsen af elektroniske kontrolapparater inden for vejtransport;

på baggrund af erfaringerne og den tekniske udvikling er det muligt at beskytte de ledninger, der forbinder apparatet med impulssenderen, for at sikre dem mod manipulation;

under hensyntagen til de eksisterende kontrolapparaters levetid er der behov for at indarbejde denne nye teknologi i Fællesskabets konstruktions- og monteringsstandarder for elektroniske kontrolapparater;

for at montere en hastighedsbegrænsende anordning i køretøjet er det nødvendigt at fjerne plommen på kontrolapparatet; et sådant indgreb er i henhold til forordningen kun tilladt i nødsfald; det er følgelig hensigtsmæssigt at ændre forordningen i overensstemmelse hermed;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for Tilpasning af forordning (EØF) nr. 3821/85 til den Tekniske Udvikling —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 3821/85 foretages følgende ændringer:

1) I artikel 12 indsættes som stk. 5:

»5. Enhver plombe kan fjernes af de i stk. 1 i denne artikel omtalte installatører eller værksteder, som er

autoriseret hertil af de kompetente myndigheder, eller under de vilkår, der er beskrevet i bilag I, afsnit V, punkt 4, til denne forordning.«

2) I bilag I, afsnit V, punkt 4, indsættes som litra g):

»g) Enhver type dæksel over den justeringsanordning, der muliggør tilpasning af kontrolapparatets konstant til køretøjets vejdrejetal.«

Sidst i punkt 4 ændres sætningen »Kun plomberne på de under litra b), c) og e) nævnte forbindelsessteder kan fjernes i nødsfald« således:

»De under litra b), c) og e) nævnte plomber kan fjernes:

— i nødsfald

— for at montere, justere eller reparere en fartbegrænsende anordning eller en hvilken som helst anden anordning, der bidrager til færselssikkerheden

forudsat at kontrolapparatet herefter fortsat fungerer pålideligt og korrekt og på ny forsynes med plombe af en autoriseret installatør eller et autoriseret værksted umiddelbart efter monteringen af den fartbegrænsende anordning eller en hvilken som helst anden anordning, der bidrager til færselssikkerheden, eller, i andre tilfælde, inden syv dage.«

3) I bilag I, afsnit V, indsættes som punkt 5:

»5. De ledninger, der forbinder kontrolapparatets sender, skal beskyttes af en ubrudt, plastovertrukket rustfri kappe med krympede ender.«

Artikel 2

Fra den 1. januar 1994 kan medlemsstaterne ikke længere meddele EØF-godkendelse af en type kontrolapparat, som ikke opfylder bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 3821/85, som ændret ved denne forordning.

Artikel 3

Fra den 1. januar 1996 skal kontrolapparatet på ethvert nyt køretøj, der tages i brug for første gang, opfylde bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 3821/85, som ændret ved denne forordning.

*Artikel 4*Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.⁽¹⁾ EFT nr. L 370 af 31. 12. 1985, s. 8.⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 12.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1992.

På Kommissionens vegne
Karel VAN MIERT
Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3689/92

af 21. december 1992

om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 719/91 om benyttelse inden for Fællesskabet af TIR-carneter og ATA-carneter som forsendelsesdokumenter og til Rådets forordning (EØF) nr. 3599/82 om ordningen vedrørende midlertidig indførsel

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 719/91 af 21. marts 1991 om benyttelse inden for Fællesskabet af TIR-carneter og ATA-carneter som forsendelsesdokumenter⁽¹⁾, særlig artikel 12,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3599/82 af 21. december 1982 om ordningen vedrørende midlertidig indførsel⁽²⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1620/85⁽³⁾, særlig artikel 33, og

ud fra følgende betragtninger:

Der bør fastsættes nærmere bestemmelser om virkemåden for den garantiordning for betaling af told og afgifter, der er indført i henhold til toldkonventionen af 6. december 1961 vedrørende ATA-carnet for midlertidig indførsel af varer, i det følgende benævnt »ATA-konventionen«;

ved ophævelsen af de indre grænser i Fællesskabet og afskaffelsen af formaliteterne i forbindelse med overskridelsen heraf er der fastlagt særlige procedurer for bestemmelsen af, hvilken medlemsstat der i tilfælde af overtrædelse eller uregelmæssighed har kompetence til at opkræve told og andre afgifter; disse procedurer er fastsat i artikel 10 i forordning (EØF) nr. 719/91 og i artikel 13 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2365/91 af 31. juli 1991 om fastsættelse af betingelserne for benyttelse af et ATA-carnet for midlertidig indførsel af varer til Fællesskabets toldområde samt for midlertidig udførsel af varer fra Fællesskabets toldområde⁽⁴⁾;

ophævelsen af de indre grænser ændrer imidlertid ikke ved det forhold, at der er tolv garanterende sammenslutninger i Fællesskabet, som hver står i forbindelse med toldmyndighederne i det land, hvor den har sit sæde; foranstaltninger, hvis formål er at bestemme, på hvilket sted overtrædelsen eller uregelmæssigheden har fundet sted, kan derfor skabe risiko for, at der rejses flere garanti-krav vedrørende én og samme vare dækket af ét og samme carnet; der bør derfor fastsættes ensartede meka-

nismer for oplysning og overførsel af procedure mellem medlemsstaterne indbyrdes;

det bør i dette øjemed fastsættes, at der i hver medlemsstat oprettes et koordineringskontor, hvis opgave er at koordinere foranstaltninger i forbindelse med krav angående ATA-carneter;

det er en forudsætning for en ensartet og koordineret forvaltning af alle de i ATA-konventionen fastsatte frister, at inddrivelsestransaktionen tidligst indledes tre måneder efter den dato, på hvilken et ATA-carnet forældes;

risikoen for, at der rejses flere krav vedrørende én og samme vare dækket af ét og samme carnet, kan fjernes ved, at det koordineringskontor, som rejser kravet, fremsender et oplysningsblad til koordineringskontoret i medlemsstaten for den midlertidige indførsel eller benytter et sådant oplysningsblad, hver gang disse oplysninger er nødvendige; der bør fastsættes en model for dette oplysningsblad;

for at sikre ensartede procedurer er det ligeledes nødvendigt at fastsætte, at der indføres en fælles afgiftsformular bestemt til fastsættelse af det skyldige told- og afgiftsbeløb;

der bør indføres en fremgangsmåde for overførsel af procedure mellem medlemsstaterne indbyrdes, såfremt det konstateres, at overtrædelsen eller uregelmæssigheden er begået i en anden medlemsstat end den, hvor inddrivelsesproceduren oprindeligt blev indledt; bestemmelserne herom bør afpasses efter, på hvilket tidspunkt den pågældende overførsel finder sted;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for Toldprocedurer af Økonomisk Betydning og fra Udvalget for Fællesskabsforsendelse —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Udpegning af et koordineringskontor

1. Toldmyndighederne udpeger i hver medlemsstat et koordineringskontor, som skal koordinere foranstaltninger i forbindelse med overtrædelser eller uregelmæssigheder vedrørende ATA-carneter i henhold til artikel 10 i forordning (EØF) nr. 719/91 og artikel 13 i forordning (EØF) nr. 2365/91.

⁽¹⁾ EFT nr. L 78 af 26. 3. 1991, s. 6.

⁽²⁾ EFT nr. L 376 af 31. 12. 1982, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 155 af 14. 6. 1985, s. 54.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 216 af 3. 8. 1991, s. 24.

De nævnte myndigheder meddeler Kommissionen, hvilke kontorer de har udpeget, og disses fuldstændige adresse. En liste over disse kontorer offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven.

2. Hvis der i henhold til artikel 10 i forordning (EØF) nr. 719/91 eller artikel 13 i forordning (EØF) nr. 2365/91 kan være begået en overtrædelse eller uregelmæssighed i mere end én medlemsstat, er det den medlemsstat, hvor varerne er blevet påvist, eller, såfremt varerne ikke er blevet påvist, den medlemsstat, hvis koordineringskontor er i besiddelse af det seneste blad, som har kompetence til at inddrive told og afgifter.

Artikel 2

Tidspunkt for rejsning af kravet

Hvis en medlemsstats kompetente myndigheder konstaterer, at varer, der er omfattet af et ATA-carnet, ikke er blevet genudført, eller at der ikke er foretaget forskriftsmæssig frigivelse af carnetet inden for de i henhold til ATA-konventionen⁽¹⁾ gældende frister, rettes der et krav til den garanterende sammenslutning, hvormed denne medlemsstat er forbundet, tidligst tre måneder efter, at carnetet er forældet, uanset om det er en forsendelsestransaktion eller en midlertidig indførsel, der ikke er blevet afsluttet. Hvis de kompetente myndigheder konstaterer andre overtrædelser eller uregelmæssigheder i henhold til artikel 10 i forordning (EØF) nr. 719/91 og artikel 13 i forordning (EØF) nr. 2365/91, rettes dette krav snarest til den garanterende sammenslutning⁽²⁾.

Artikel 3

Oplysningsblad

Hvis der rejses et krav i overensstemmelse med artikel 2, sender det koordineringskontor, der rejser kravet, så vidt det er muligt samtidig til det koordineringskontor, på hvis område toldstedet for den midlertidige indførsel er beliggende, i henhold til artikel 13, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 2365/91 et oplysningsblad efter modellen i bilag I.

Dette oplysningsblad ledsages af en kopi af det blad, der ikke er færdigbehandlet, medmindre koordineringskontoret ikke er i besiddelse af et sådant blad. Oplysningsbladet kan ligeledes anvendes, hver gang sådanne oplysninger anses for nødvendige.

Artikel 4

Fastsættelse af told og afgifter — afgiftsformular

(¹) Toldkonventionen vedrørende ATA-carnet for midlertidig indførsel af varer, Bruxelles, den 6. december 1961, artikel 6.

(²) Forslag fra GD XX.

1. Ved beregning af det told- og afgiftsbeløb, for hvilket der rejses krav i henhold til artikel 2, benyttes modellen til afgiftsformularen i bilag II i overensstemmelse med den dertil knyttede vejledning.

Afgiftsformularen kan fremsendes, efter at kravet er rejst, men inden for en frist på højst tre måneder regnet fra den dato, på hvilken kravet rejses, og under alle omstændigheder inden for en frist på højst seks måneder regnet fra den dato, på hvilken toldmyndighederne indleder inddrivelsen.

2. I overensstemmelse med og på de betingelser, der er fastlagt i artikel 5 i denne forordning, fritager det forhold, at toldmyndighederne fremsender denne formular til den garanterende sammenslutning, hvormed de er forbundet, ikke de øvrige garanterende sammenslutninger i Fællesskabet for eventuelt at betale told og afgifter, hvis det konstateres, at der er begået en overtrædelse eller uregelmæssighed i en anden medlemsstat end den, i hvilken proceduren oprindeligt er indledt, forudsat at den i ATA-konventionen fastsatte frist for rejsning af krav på et år regnet fra carnetets forældelsesdato ikke er udløbet.

3. Afgiftsformularen udfyldes efter omstændighederne i to eller tre eksemplarer. Det første eksemplar er bestemt for den garanterende sammenslutning, der er forbundet med toldmyndigheden i den medlemsstat, i hvilken kravet er rejst. Det andet eksemplar opbevares af det udstedende koordineringskontor. I givet fald sender det udstedende koordineringskontor det tredje eksemplar til koordineringskontoret i det område, hvor toldstedet for den midlertidige indførsel er beliggende, i henhold til artikel 13, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 2365/91, eller hver gang det anses for nødvendigt at fremsende et eksemplar.

Artikel 5

Overførsel af procedure mellem medlemsstater

1. Når det er godtgjort, at der er begået en overtrædelse eller uregelmæssighed i en anden medlemsstat end den, i hvilken proceduren oprindeligt er indledt, afslutter koordineringskontoret i den første medlemsstat sagen for sit eget vedkommende.

2. Med henblik på afslutningen sender det den anden medlemsstats koordineringskontor de sagselémenter, som den ligger inde med, og tilbagebetaler eventuelt den garanterende sammenslutning, hvormed den er forbundet, de beløb, som allerede måtte være deponeret eller foreløbigt betalt af denne.

Denne afslutning kan dog kun finde sted, hvis koordineringskontoret i den første medlemsstat fra koordineringskontoret i den anden medlemsstat får frigivelse af carnetet, bl.a. med angivelse af, at der er rejst krav i den anden medlemsstat i overensstemmelse med principperne i ATA-konventionen. Denne frigivelse udfærdiges efter modellen i bilag III.

3. Koordineringskontoret i den medlemsstat, hvor overtrædelsen eller uregelmæssigheden er begået, overtager inddrivelsesproceduren og opkræver i givet fald hos den garanterende sammenslutning, hvormed den er forbundet, det skyldige told- og afgiftsbeløb til de gældende satser i den medlemsstat, hvor dette kontor er beliggende.

4. Proceduren skal overføres inden for en periode på et år regnet fra den dato, hvor carnetet udløber, på betingelse af, at det erlagte beløb ikke anses for at være endeligt forfaldet til betaling i henhold til ATA-konventionens artikel 7, stk. 2 eller 3. Hvis denne frist overskri-

des, finder bestemmelserne i artikel 10, stk. 3, tredje og fjerde afsnit, i forordning (EØF) nr. 719/91 og i artikel 13, stk. 2, tredje og fjerde afsnit, i forordning (EØF) nr. 2365/91 anvendelse.

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1992.

På Kommissionens vegne

Christiane SCRIVENER

Medlem af Kommissionen

*BILAG I***MODEL FOR DET I ARTIKEL 3 OMHANDLEDE OPLYSNINGSBLAD**

Brevhoved med angivelse af det koordineringskontor, der rejser kravet

Modtager : det koordineringskontor, hvis myndighedsområde omfatter toldstedet for den midlertidige indførsel, eller et hvert andet koordineringskontor

VEDRØRENDE : ATA-CARNET — REJSNING AF KRAV

Det meddeles Dem hermed, at vi i henhold til ATA-konventionen ⁽¹⁾ den ⁽²⁾ ... rejste krav om betaling af told og afgifter over for den garanterende sammenslutning, hvormed vi er forbundet, vedrørende :

1. ATA-carnet nr. :
2. udstedt af handelskammeret i :
by :
land :
3. udstedt til :
navn :
adresse :
4. dato, på hvilken carnetet er udløbet :
5. fastsat dato for genudførsel ⁽³⁾ :
6. forsendelses-/indførselsbladets nummer ⁽⁴⁾ :
7. dato for påtegning af bladet :

Det udstedende koordineringskontors underskrift og stempel

⁽¹⁾ Artikel 7 i ATA-konventionen, Bruxelles, den 6. december 1961.

⁽²⁾ Udfyldes med den dato, på hvilken anmodningen fremsendes.

⁽³⁾ Udfyldes i overensstemmelse med oplysningerne på det ikke færdigbehandlede forsendelsesblad eller blad for midlertidig indførsel eller — hvis der ikke foreligger noget blad — på grundlag af den viden, som det udstedende koordineringskontor er i besiddelse af.

⁽⁴⁾ Det overflødige overstreges.

BILAG II

Afgiftsformular nr. af

Følgende oplysninger skal afgives i den angivne rækkefølge :

- 1. ATA-carnet nr. :
 - 2. Forsendelses-/indførselsbladets nummer (1) :
 - 3. Dato for påtegning af bladet :
 - 4. Navn og adresse :
.....
.....
 - 5. Handelskammer :
 - 6. Oprindelsesland :
 - 7. Dato, på hvilken carnetet udløber :
 - 8. Fastsat dato for genudførsel :
 - 9. Indgangstoldsted :
 - 10. Toldsted for midlertidig indførsel :
 - 11. Handelsbetegnelse :
.....
 - 12. KN-kode :
 - 13. Antal stk. :
 - 14. Vægt eller mængde :
 - 15. Værdi :
 - 16. Beregning af told og afgifter
- | Art | Grundlag | Sats | Beløb | Kurs |
|---------------------------------|----------|------|-------|------|
| i alt : | | | | |
| (skrevet med bogstaver :) | | | | |
- 17. Toldsted :
 - Sted og dato :

Underskrift :

Stempel

(1) Det overflødige overstreges.

Afgiftsformularen skal indeholde følgende oplysninger i de tilsvarende rubrikker. Det skal udfyldes læseligt af det koordineringskontor, der er omhandlet i artikel 1, stk. 1, i denne forordning.

Rubrik 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 11, 13 og 14: Der gives de samme oplysninger som på forsendelses- eller indførselsbladet i rubrikkerne A, Ga), Gb), kolonne 6 på bagsiden, Gc), Hb), kolonne 1 på bagsiden, kolonne 2 på bagsiden, kolonne 3 på bagsiden og kolonne 4 på bagsiden. Hvis koordineringskontoret ikke er i besiddelse af et blad, gives disse oplysninger i samme form som den, hvori det nævnte kontor har modtaget dem. Hvis formularen skal omfatte mere end én varetype, opføres de øvrige varettyper på afgiftsformular A, hvis rubrikker udfyldes i overensstemmelse med denne vejledning.

Rubrik 9: Der anføres navnet på det toldsted, der efter omstændighederne har påtegnet rubrik Ha) til e) på forsendelsesbladet eller rubrik H på indførselsbladet. Foreligger der ikke en sådan påtegning, anføres indgangstoldstedet ud fra koordineringskontorets foreliggende viden derom.

Rubrik 10: Der anføres navnet på det toldsted, der efter omstændighederne er nævnt i rubrik H e) på forsendelsesbladet eller har påtegnet rubrik H på indførselsbladet. Foreligger der ikke en sådan angivelse eller påtegning, anføres toldstedet for midlertidig indførsel ud fra koordineringskontorets foreliggende viden derom.

Rubrik 15: Der anføres toldværdien i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1224/80 (EFT nr. L 134 af 31. 5. 1980, s. 1) udtrykt i den medlemsstats valuta, hvor kravet rejses.

Rubrik 16: Der anføres på afgiftsformularen det krævede told- og afgiftsbeløb. Der angives told og afgifter specificeret ved hjælp af de hertil bestemte EF-koder, det i ATA-konventionens artikel 6 omhandlede tillægsbeløb og det samlede beløb skrevet med tal og med bogstaver. Beløbene skal erlægges i den valuta, som benyttes i den medlemsstat, der har udstedt formularen, idet den tilsvarende kode anføres øverst i kolonnen:

BEF: belgiske francs
DEM: tyske mark
ESP: spanske pesetas
IEP: irske pund
LUF: luxembourgiske francs
PTE: portugisiske escudos
DKK: danske kroner
GRD: græske drakmer
FRF: franske francs
ITL: italienske lire
NLG: nederlandske gylde
GBP: pund sterling

Rubrik 17: Der anføres koordineringskontorets navn, datoen for formularens udstedelse, koordineringskontorets stempel og den bemyndigede tjenestemand's underskrift.

II — Bemærkninger angående formular A

A. Formular A må kun benyttes, hvis der er tale om afgifter, der omfatter flere vareposter. Den skal fremlægges sammen med en hovedformular. Summen af told- og afgiftsbeløbene i hovedformularen og formular A skal angives i rubrikken »Oversigt«.

B. De under punkt I anførte almindelige bemærkninger gælder også for formular A.

BILAG III

Brevhoved med angivelse af koordineringskontoret i den anden medlemsstat, der rejser kravet

Modtager: koordineringskontoret i den første medlemsstat, der rejste det oprindelige krav

VEDRØRENDE: ATA-CARNET — FRIGIVELSE

Det meddeles Dem herved, at vi i henhold til ATA-konventionen ⁽¹⁾ den ⁽²⁾ rejste krav om betaling af told og afgifter over for den garanterende sammenslutning, hvormed vi er forbundet, vedrørende:

1. ATA-carnet nr.:
2. udstedt af handelskammeret i:
by:
land:
3. udstedt til:
navn:
adresse:
4. carnetets udløbsdato:
5. fastsat dato for genudførelse ⁽³⁾:
6. forsendelses-/indførselsbladets nummer ⁽⁴⁾:
7. dato for påtegning af bladet:

Dette blad gælder for Deres vedkommende som frigivelse i sagen.

Det udstedende koordineringskontors underskrift og stempel

⁽¹⁾ Artikel 7 i ATA-konventionen, Bruxelles, den 6. december 1961.

⁽²⁾ Udfyldes med den dato, på hvilken anmodningen fremsendes.

⁽³⁾ Udfyldes i overensstemmelse med oplysningerne på det ikke færdigbehandlede forsendelsesblad eller blad for midlertidig indførsel eller — hvis der ikke foreligger noget blad — på grundlag af den viden, som det udstedende koordineringskontor er i besiddelse af.

⁽⁴⁾ Det overflødige overstreges.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3690/92

af 21. december 1992

om ændring af forordning (EØF) nr. 1102/89 om visse gennemførelsesforanstaltninger til Rådets forordning (EØF) nr. 1101/89 om strukturel sanering inden for indlandsskibsfarten

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1101/89 af 27. april 1989 om strukturel sanering inden for indlandsskibsfarten⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3572/90⁽²⁾, særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Forordning (EØF) nr. 1101/89 giver mulighed for at nedsætte indlandsskibsfartens flådekapacitet ved at tilrettelægge ophugningsforanstaltninger, der samordnes på fællesskabsplan;

i henhold til artikel 6 i forordning (EØF) nr. 1101/89 skal Kommissionen vedtage en række beslutninger vedrørende gennemførelsen af de i samme forordning fastlagte ophugningsforanstaltninger; derfor fastsættes i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1102/89⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 317/91⁽⁴⁾, satsen for de årlige bidrag til ophugningsfondene, satserne for ophugningspræmierne, det tidsrum, hvori sådanne ophugningspræmier kan opnås, og betingelserne herfor;

fondene finansieres fortsat af årlige bidrag og særlige bidrag i henhold til gammelt-for-nyt-ordningen, og det bør derfor i betragtning af den fortsatte overkapacitet i sektoren tillades, at der udbetales yderligere ophugningspræmier;

de særlige bidrag bør sammen med de årlige bidrag anvendes til betaling af sådanne præmier, efter at tilbagebetalingen af de forhåndsfinansierede beløb er blevet sikret;

de årlige bidrag bør nedsættes, så snart de forhåndsfinansierede beløb er fuldt ud tilbagebetalt;

inden for rammerne af de budgetmæssige rådighedsbeløb bør bestemmelserne om det tidsrum, hvor der kan ydes ophugningspræmier, betingelserne og satserne herfor, ændres;

med henblik på at gennemføre ordningen med økonomisk solidaritet mellem de nationale ophugningsfonde bør det fastsættes, at Kommissionen med hjælp fra repræsentanterne for de nationale fonde afbalancerer disse fondes konti i begyndelsen af hvert år for at sikre, at tilbagebetalingsperioden for de beløb, som de berørte medlemsstater har forhåndsfinansieret, er den samme for alle fonde, og også for at sikre, at alle ejere af fartøjer, der sejler på indlandsveje, får lige muligheder for at opnå en ophugningspræmie i henhold til forordning (EØF) nr. 1101/89;

de foreslåede ændringer afspejler de synspunkter, der er kommet fra medlemsstaterne og de repræsentative organisationer for indlandsskibsfarten —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 1102/89 foretages følgende ændringer:

1) I artikel 1 indsættes som stk. 4:

»4. Under hensyn til behovet for yderligere at reducere flådernes kapacitet anvendes følgende budgetmæssige rådighedsbeløb til dette formål fra den 1. januar 1993, jf. dog stk. 1, 2 og 3:

— de i artikel 8, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 1101/89 omhandlede særlige bidrag, som ophugningsfondene modtager efter den 1. januar 1993

— de i artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1101/89 omhandlede årlige bidrag, som ophugningsfondene modtager efter tilbagebetalingen af de forhåndsfinansierede beløb i overensstemmelse med artikel 7, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1101/89.

2) I artikel 3 indsættes som stk. 4:

»4. Fra kalenderåret efter det år, hvor de forhåndsfinansierede beløb i overensstemmelse med artikel 7, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1101/89 er blevet betalt tilbage for de i artikel 3, stk. 3, i nævnte forordning adskilte afdelinger, nedsættes de i stk. 1 nævnte årlige bidrag med 50 %. Denne sats gælder indtil den 31. december 1994, og den kan justeres afhængig af udviklingen på transportmarkedet.»

⁽¹⁾ EFT nr. L 116 af 28. 4. 1989, s. 25.

⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 12.

⁽³⁾ EFT nr. L 116 af 28. 4. 1989, s. 30.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 37 af 9. 2. 1991, s. 27.

3) I artikel 5 indsættes som stk. 4 :

»4. Fra den 1. januar 1993 fastsættes ophugningspræmien for alle fartøjer, der er omfattet af forordningen, til 100 % af de i stk. 1 angivne værdier, jf. dog stk. 2.«

4) I artikel 6 indsættes som stk. 6 :

»6. a) Som undtagelse fra stk. 1 til 5 kan skibsejerne på ethvert tidspunkt fra den 1. januar 1993 indgive en ansøgning om ophugningspræmie til myndighederne for den fond, som det pågældende fartøj henhører under.

b) Ved udgangen af hvert kvartal fra den 1. april 1993 sender fondsmyndighederne Kommissionen en fortegnelse over forskriftsmæssigt indgivne ansøgninger samt en udtømmende oversigt over de budgetmæssige rådighedsbeløb. Kommissionen sørger for, at ansøgningerne ikke overstiger de i artikel 1, stk. 4, nævnte budgetmæssige rådighedsbeløb, og holder fondsmyndighederne underrettet om de samlede budgetmæssige rådighedsbeløb.

c) Forskriftsmæssigt indgivne ansøgninger om ophugningspræmie anses for at være imødekommet af fonden inden for rammerne af de i artikel 1, stk. 4, nævnte budgetmæssige rådighedsbeløb. Fondsmyndighederne underretter skriftligt ansøgeren om godkendelse af eller afslag på hans ansøgning inden for to måneder efter udløbet af det kvartal, hvor ansøgningen blev modtaget.

d) En ansøgning om ophugningspræmie, som fondsmyndighederne har modtaget, kan ikke trækkes tilbage eller ændres inden for den i litra c) nævnte underretning.«

5) I artikel 7 indsættes som stk. 5 :

»5. Som undtagelse fra stk. 1 til 4 medfører indgivelse af ansøgning om ophugningspræmie fra den 1. januar 1993 for skibsejere, hvis ansøgning er blevet imødekommet, en forpligtelse til at lade fartøjet ophugge inden for seks måneder efter den i artikel 6, stk. 6, litra c), nævnte skriftlige underretning.

Hvis det pågældende fartøj ikke er blevet hugget op inden denne dato, kan myndighederne for den fond, som fartøjet henhører under, lade det ophugge på ejerens vegne og for dennes regning. Hvis omkostningerne i forbindelse med ophugningen overstiger beløbet for ophugningspræmien, betragtes ansøgningen som ugyldig.«

6) I artikel 8 indsættes som stk. 6 :

»6. Stk. 1 til 5 gælder ikke for ansøgninger om ophugningspræmie, der er indgivet fra den 1. januar 1993. Hvis de budgetmæssige rådighedsbeløb, der er nødvendige for at imødekomme ansøgningerne, overstiger de i artikel 1, stk. 4, nævnte budgetmæssige rådighedsbeløb, gælder datoen for fondsmyndighedernes modtagelse af ansøgningen som udvælgelseskriterium, således at den først modtagne ansøgning behandles først.

Hvis en ansøgning afvises på grund af manglende budgetmæssige rådighedsbeløb, kan ansøgeren inden for en måned efter modtagelsen af den i artikel 6, stk. 6, litra c), nævnte skriftlige underretning anmode fondsmyndighederne om at opføre hans ansøgning på en venteliste, idet datoen for fondens modtagelse af hans ansøgning fastholdes. Kommissionen udarbejder i samarbejde med myndighederne for de forskellige fonde en fælles venteliste; ansøgningerne opføres på denne venteliste i den rækkefølge, som fonden har modtaget dem i.

De budgetmæssige rådighedsbeløb, der senere bliver disponible, anvendes i første række på den ansøgning, der blev først modtaget.«

7) I artikel 9 indsættes som stk. 3 :

»3. Når ansøgningen om ophugningspræmien indgives fra den 1. januar 1993, sker omregningen af ophugningspræmiesatsen udtrykt i ecu til den nationale valuta for den pågældende fond til den kurs, der er opgivet i den første udgave af *De Europæiske Fællesskabers Tidende* det år, hvor ansøgningen blev indgivet.

Ophugningspræmien betales tidligst, når ejeren af fartøjet har bevist, at fartøjet er hugget op, og senest i løbet af en periode, der ikke overskrides ti måneder efter datoen for den i artikel 6, stk. 6, litra c), nævnte skriftlige underretning.«

8) Artikel 10 affattes således :

»Artikel 10

1. Med henblik på den i artikel 5, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1101/89 omhandlede økonomiske solidaritet mellem kontiene i de forskellige fonde tilsender hver fond i begyndelsen af hvert år Kommissionen følgende angivelser :

- a) — fondens gæld pr. 31. december året før (D_n)
- fondens indtægter året før (R_{n-1}), for så vidt disse indtægter i overensstemmelse med artikel 1, stk. 4, ikke er bestemt til betaling af ophugningspræmier.

- b) — fondens indtægter året før, for så vidt disse indtægter i overensstemmelse med artikel 1, stk. 4, er bestemt til betaling af ophugningspræmier (R_{dt})
- fondens finansielle forpligtelser, som den har påtaget sig året før, vedrørende ophugningspræmier (P_n)
- fondens overskud pr. 1. januar året før, der stammer fra indtægter, der i overensstemmelse med artikel 1, stk. 4, er bestemt til betaling af ophugningspræmier (S_t).

2. a) Kommissionen fastsætter i samarbejde med fondsmyndighederne på grundlag af de i stk. 1, litra a), nævnte angivelser:

- alle fondenes samlede gæld pr. 31. december året før (D_t)
- alle fondenes samlede indtægter året før (R_t)
- hver fonds normaliserede årsindtægter (R_{nn}), der beregnes således:

$$R_{nn} = \frac{R_t}{D_t} \times D_n$$

- for hver fond forskellen mellem årsindtægterne (R_{nn}) og de normaliserede årsindtægter ($R_{an} - R_{nn}$)
- de beløb, som hver fond med årsindtægter, der overstiger de normaliserede årsindtægter ($R_{an} > R_{nn}$), skal betale til en fond med årsindtægter, der ligger under de normaliserede årsindtægter ($R_{an} < R_{nn}$).

b) Kommissionen fastlægger i samarbejde med fondsmyndighederne på grundlag af de i stk. 1, litra b), nævnte angivelser:

- det samlede beløb for de finansielle forpligtelser, som fondene har påtaget sig året før, til betaling af ophugningspræmierne (P_t)
- alle fondenes samlede indtægter i overensstemmelse med artikel 1, stk. 4, året før (R_{dt})
- alle fondenes samlede overskud pr. 1. januar året før (S_t)
- hver fonds normaliserede årlige finansielle forpligtelser (P_{nn}), der beregnes således:

$$P_{nn} = \frac{P_t}{R_{dt}} \times (R_{dt} + S_t)$$

- for hver fond forskellen mellem de årlige finansielle forpligtelser (P_n) og de normaliserede årlige finansielle forpligtelser (P_{nn})
- de beløb, som hver fond med årlige finansielle forpligtelser, der ligger under de normaliserede årlige finansielle forpligtelser ($P_n < P_{nn}$), skal betale til en fond med årlige finansielle forpligtelser ($P_n > P_{nn}$).

3. Hver af de berørte fonde betaler inden den 1. marts i det pågældende år de øvrige fonde de i stk. 2, litra a), femte led, og litra b), sjette led, omhandlede beløb.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1992.

På Kommissionens vegne

Karel VAN MIERT

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3691/92

af 21. december 1992

om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 719/91 om benyttelse inden for Fællesskabet af TIR-carneter og ATA-carneter som forsendelsesdokumenter og Rådets forordning (EØF) nr. 3599/82 om ordningen vedrørende midlertidig indførsel

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 719/91 af 21. marts 1991 om benyttelse inden for Fællesskabet af TIR-carneter og ATA-carneter som forsendelsesdokumenter⁽¹⁾, særlig artikel 12,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3599/82 af 21. december 1982 om ordningen vedrørende midlertidig indførsel⁽²⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1620/85⁽³⁾, særlig artikel 33, og

ud fra følgende betragtninger:

Både forordning (EØF) nr. 719/91 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2365/91 af 31. juli 1991 om fastsættelse af et ATA-carnet for midlertidig indførsel af varer til Fællesskabets toldområde⁽⁴⁾ har fundet anvendelse fra den 1. januar 1992;

artikel 21 i forordning (EØF) nr. 2365/91 indeholder overgangsbestemmelser, der gør det muligt, at ATA-carnetet indtil den 31. december 1992 fortsat kan udstedes i en medlemsstat og benyttes som dokument for midlertidig indførsel i en eller flere andre medlemsstater;

der må derfor fastsættes en ordning for carneter, der er udstedt i henhold til overgangsbestemmelserne i ovennævnte forordning, og hvis gyldighed overskrider den dato, der er fastsat for anvendelsen af disse bestemmelser i den pågældende forordning;

i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1214/92 af 21. april 1992 om gennemførelsesbestemmelser til og

forenkling af proceduren for fællesskabsforsendelse⁽⁵⁾ findes en sådan ordning for forsendelsesprocedurer der er indledt senest dagen før datoen for denne forordnings anvendelse; af hensyn til sammenhængen skal der vedtages en tilsvarende ordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for Toldprocedurer af Økonomisk Betydning og Udvalget for Fællesskabsforsendelse —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forsendelsesprocedurer og/eller midlertidig indførsel på grundlag af et ATA-carnet, der er indledt efter bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 719/91 og forordning (EØF) nr. 2365/91 senest den 31. december 1992, gennemføres efter nævnte dato på de i de nævnte forordninger fastsatte betingelser.

I de tilfælde, som udtrykkeligt er nævnt i fællesskabsbestemmelser, der er fastsat på særlige områder, kan færdigbehandlingen af ATA-carneter imidlertid ske efter de særlige regler, der er fastsat for dem.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1992.

På Kommissionens vegne

Christiane SCRIVENER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 78 af 26. 3. 1991, s. 6.

⁽²⁾ EFT nr. L 376 af 31. 12. 1982, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 155 af 14. 6. 1985, s. 54.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 216 af 3. 8. 1991, s. 24.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 132 af 16. 5. 1992, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3692/92

af 21. december 1992

om ændring af forordning (EØF) nr. 2458/87 om fastsættelse af visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2473/86 om proceduren for passiv forædling og om fremgangsmåden med standardombytning

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2473/86 af 24. juli 1986 om proceduren for passiv forædling og om fremgangsmåden med standardombytning⁽¹⁾, særlig artikel 27, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EØF) nr. 2458/87⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3185/90⁽³⁾, fastsætter visse gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 2473/86;

med gennemførelsen af det indre marked den 1. januar 1993 afskaffes kontrollen ved de indre grænser i Fællesskabet; for at tage hensyn til følgerne heraf bør der fastsættes mulighed for at indgive en bevillingsansøgning, der gælder for udførsel under proceduren for passiv forædling fra forskellige medlemsstater samt procedureregler for meddelelse af bevilling gældende i flere medlemsstater; det bør desuden præciseres, dels til hvilken toldmyndighed der skal indgives ansøgning, dels hvilken toldmyndighed der har beføjelse til at meddele bevilling;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for Toldprocedurer af Økonomisk Betydning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 2458/87 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 2, stk. 1, affattes således:

»1. En bevillingsansøgning udfærdiges skriftligt i overensstemmelse med modellen i bilag I, jf. dog stk. 4 og de forenklede procedurer for meddelelse af bevil-

ling, der er fastsat i artikel 14 og 20. Den skal mindst indeholde de i nævnte bilag anførte oplysninger. Den dateres, underskrives og indgives til den toldmyndighed, der er udpeget af den medlemsstat, hvor de varer, der skal udføres midlertidigt, befinder sig.

1a. Når det er bestemt, at nogle af varerne skal udføres af ansøgeren fra en eller flere andre medlemsstater, kan der indgives en enkelt bevillingsansøgning. Denne ansøgning indgives til den toldmyndighed, der er udpeget af den medlemsstat, hvor en del af varerne befinder sig.

I så fald skal ansøgningen indeholde alle oplysninger om transaktionernes forløb og om de nøjagtige steder, hvorfra de varer, der er bestemt til midlertidig udførsel, udføres.»

2) Artikel 4, stk. 1, affattes således:

»1. Bevillingen meddeles skriftligt i overensstemmelse med modellen i bilag I af den toldmyndighed, som har modtaget ansøgningen i overensstemmelse med artikel 2, stk. 1, jf. dog de forenklede procedurer for meddelelse af bevilling, der er fastsat i artikel 14 og 20. Den skal mindst indeholde de i nævnte bilag omhandlede oplysninger. Den dateres og underskrives.

1a. Når artikel 2, stk. 1a, finder anvendelse, må bevillingen kun udfærdiges efter aftale med de toldmyndigheder, der er udpeget af de medlemsstater, hvor de i ansøgningen angivne steder er beliggende. Følgende fremgangsmåde benyttes:

a) efter at have sikret sig, at de økonomiske forudsætninger kan anses for at være opfyldt for den pågældende transaktion, fremsender den toldmyndighed, som har modtaget ansøgningen, ansøgningen og et bevillingsforslag til de andre berørte toldmyndigheder; bevillingsforslaget skal mindst angive, hvilken udbyttesats der skal anvendes, hvilke identifikationsmidler, der er valgt, hvilke toldsteder, der skal anvendes i henhold til punkt 11 i bevillingsmodellen (jf. bilag I), i givet fald hvilket toldsted der skal føre kontrol med proceduren (kontrolkontoret), og hvilke forenklede procedurer for henførsel under proceduren og for overgang til fri omsætning under proceduren der skal anvendes, samt hvilke regler der skal overholdes, navnlig for at sikre underretning af kontrolkontoret

⁽¹⁾ EFT nr. L 212 af 2. 8. 1986, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 230 af 17. 8. 1987, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 304 af 1. 11. 1990, s. 83.

- b) eventuelle indsigelser fra de andre berørte toldmyndigheder skal fremsættes hurtigst muligt, og senest to måneder efter at ansøgningen og bevillingsforslaget er fremsendt
- c) den i litra a) nævnte toldmyndighed kan meddele bevillingen, såfremt den ikke inden for den i litra b) nævnte frist har modtaget nogen indsigelser mod bevillingsforslaget
- d) den medlemsstat, der meddeler bevillingen, fremsender en kopi heraf til alle ovenfor nævnte medlemsstater.

De således meddelte bevillinger gælder kun i de ovenfor nævnte medlemsstater.

Medlemsstaterne meddeler Kommissionen navn og adresse på de toldmyndigheder, der er udpeget til at modtage de i litra a) nævnte ansøgninger og bevillingsforslag, og Kommissionen underretter de øvrige medlemsstater herom.*

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1992.

På Kommissionens vegne

Christiane SCRIVENER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3693/92

af 21. december 1992

om ændring af forordning (EØF) nr. 1751/84 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 3599/82 om ordningen vedrørende midlertidig indførsel

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3599/82 af 21. december 1982 om ordningen vedrørende midlertidig indførsel⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1620/85⁽²⁾, særlig artikel 33, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1751/84⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2365/91⁽⁴⁾, fastsætter visse gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 3599/82;

med gennemførelsen af det indre marked den 1. januar 1993 afskaffes kontrollen ved de indre grænser i Fællesskabet; for at tage hensyn til følgerne heraf bør der fastsættes mulighed for at indgive en anmodning om tilladelse, der gælder for indførsel under ordningen vedrørende midlertidig indførsel i forskellige medlemsstater, samt procedureregler for udstedelse af en tilladelse, der gælder i flere medlemsstater; det bør desuden præciseres, dels til hvilken toldmyndighed der skal indgives anmodning, dels hvilken toldmyndighed der har beføjelse til at udstede tilladelsen;

for tiden anvender flere medlemsstater i medfør af artikel 3, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 222/77⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 474/90⁽⁶⁾, forenklede nationale regler for forsendelse inden for det nationale toldområde af varer, der er henført under ordningen vedrørende midlertidig indførsel; den nævnte artikel 3 ophæves fra den dato, fra hvilken Rådets forordning (EØF) nr. 2726/90⁽⁷⁾ finder anvendelse;

i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 2726/90 er det fastsat, at proceduren for fællesskabsforsendelse anvendes med forbehold af de bestemmelser, der gælder for forsendelse af varer, der er omfattet af en toldprocedure af økonomisk betydning;

ophævelsen af de indre grænser i Fællesskabet og afskaffelsen af de hermed forbundne formaliteter bevirker, at varer, der er henført under ordningen vedrørende midler-

tidig indførsel, kan overføres uden formaliteter; af praktiske grunde og for at sikre en vis sammenhæng i bestemmelserne bør der derfor ud over de regler, der gælder ved anvendelse af den normale procedure for fællesskabsforsendelse, fastsættes mulighed for at anvende mere fleksible regler for overførsel af varer, som er henført under ordningen vedrørende midlertidig indførsel, med henblik på ensartet anvendelse heraf inden for hele Fællesskabets toldområde;

det er nødvendigt klart at fastlægge de erhvervsdrivendes ansvar ved anvendelsen af overførselsreglerne;

disse regler bør finde anvendelse fra det tidspunkt, fra hvilket forordning (EØF) nr. 2726/90 finder anvendelse;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for Toldprocedurer af Økonomisk Betydning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 1751/84 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 1 affattes således:

•1. For at kunne benytte ordningen vedrørende midlertidig indførsel i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 3599/82, i det følgende benævnt »grundforordningen«, skal den person, som har interesse heri, eller dennes bemyndigede repræsentant indgive en anmodning.

2. En anmodning om tilladelse udfærdiges skriftligt i overensstemmelse med modellen i bilag XII, jf. dog de forenklede procedurer for udstedelse af tilladelse, der er fastsat i artikel 11 til 13. Anmodningen skal mindst indeholde de i nævnte bilag anførte oplysninger. Den dateres, underskrives og indgives til den toldmyndighed, der er udpeget af den medlemsstat, hvor de varer, der skal indføres midlertidigt, skal anvendes.

3. Når det er bestemt, at nogle af varerne skal anvendes i flere medlemsstater, kan der indgives en enkelt anmodning om tilladelse. Denne anmodning indgives til den toldmyndighed, der er udpeget af den medlemsstat, hvor disse varer skal anvendes første gang.

⁽¹⁾ EFT nr. L 376 af 31. 12. 1982, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 155 af 14. 6. 1985, s. 54.

⁽³⁾ EFT nr. L 171 af 29. 6. 1984, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 216 af 3. 8. 1991, s. 24.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 38 af 9. 2. 1977, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 51 af 27. 2. 1990, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 262 af 26. 9. 1990, s. 1.

I så fald skal anmodningen indeholde alle oplysninger om anvendelserne og om de nøjagtige steder, hvor de varer, der er bestemt til midlertidig indførsel, skal anvendes.*

2) Artikel 2 affattes således :

»1. Tilladelsen udstedes skriftligt i overensstemmelse med modellen i bilag XIII af den toldmyndighed, som har modtaget anmodningen i overensstemmelse med artikel 1, stk. 2 eller 3, jf. dog de forenkede procedurer for udstedelse af tilladelse, der er fastsat i artikel 11 til 13. Den skal mindst indeholde de i nævnte bilag omhandlede oplysninger. Den dateres og underskrives.

2. Når artikel 1, stk. 3, finder anvendelse, må tilladelsen kun udstedes efter aftale med de toldmyndigheder, der er udpeget af de medlemsstater, hvor de i anmodningen angivne steder er beliggende. Følgende fremgangsmåde benyttes :

- a) den toldmyndighed, som har modtaget anmodningen, fremsender anmodningen og et forslag til tilladelse til de andre berørte toldmyndigheder ; forslaget skal mindst angive, på hvilke steder varerne skal anvendes, hvilken handelsbetegnelse og/eller teknisk betegnelse der benyttes, hvilken mængde og værdi der forventes i medfør af, hvilken artikel der anmodes om at benytte ordningen, hvilke identifikationsmidler der skal anvendes, hvilke toldsteder der skal anvendes i henhold til punkt 8 i modellen for tilladelsen (jf. bilag XIII), og i givet fald hvilke regler der skal overholdes, navnlig for at sikre underretning af kontrolkontorer
- b) eventuelle indsigelser fra de andre berørte toldmyndigheder skal fremsættes hurtigst muligt og senest to måneder efter, at anmodningen og forslaget til tilladelsen er fremsendt
- c) den i litra a) nævnte toldmyndighed kan udstede tilladelsen, såfremt den ikke inden for den i litra b) nævnte frist har modtaget nogen indsigelser mod forslaget til tilladelsen
- d) den medlemsstat, der udsteder tilladelsen, fremsender en kopi heraf til alle ovenfor nævnte medlemsstater.

De således udstede tilladelser gælder kun i de ovenfor nævnte medlemsstater.

Medlemsstaterne meddeler Kommissionen navn og adresse på de toldmyndigheder, der er udpeget til at modtage de i litra a) nævnte anmodninger og forslag til tilladelser, og Kommissionen underretter de øvrige medlemsstater herom.*

3) Artikel 11 affattes således :

»1. Denne artikel kan finde anvendelse, når varerne kun skal anvendes i en og samme medlemsstat, og når de skal anvendes i flere medlemsstater, finder den

anvendelse i de tilfælde, hvor artikel 23, artikel 24 og artikel 27, stk. 1, i grundforordningen ikke ønskes anvendt.

2. Det toldsted, der af toldmyndigheden er bemyndiget til at indrømme ordningen efter den forenkede procedure, giver tilladelse til, at indgivelse af en angivelse om henførsel under ordningen samtidig udgør anmodning om tilladelse.

I så fald består tilladelsen i, at angivelsen antages, og nævnte antagelse er underkastet betingelserne for ordningens indrømmelse, herunder fastlæggelse af kontrolkontoret, der anføres i rubrik nr. 44 på formularen.

3. Den angivelse, der er omhandlet i artikel 3 og forelagt i overensstemmelse med stk. 2, skal være vedlagt et dokument, der udfærdiges af klarereren og indeholder følgende oplysninger, i den udstrækning hvor disse oplysninger er nødvendige og ikke kan indsættes i rubrik nr. 44 på formularen til den i stk. 2 nævnte angivelse :

- a) navn eller firmanavn og adresse på den person, der anmoder om at benytte ordningen, såfremt der er tale om en anden person end klarereren, og i givet fald ejeren af varerne
- b) navn eller firmanavn og adresse på brugeren af varerne, såfremt der er tale om en anden person end ansøgeren eller klarereren
- c) den artikel, i medfør af hvilken der anmodes om at kunne benytte ordningen
- d) den forventede varighed af den periode, hvor varerne forbliver under ordningen
- e) det sted, hvor varerne skal anvendes
- f) anvendelse af de i artikel 17a og 17b fastsatte procedurer.

Det således vedlagte dokument udgør en integrerende del af angivelsen.

4. Hver medlemsstat meddeler Kommissionen, hvilke toldsteder der er bemyndiget i henhold til stk. 2.*

4) Artikel 17, stk. 1 og 2, affattes således :

»1. Såfremt en vare skal forsendes inden for Fællesskabets toldområde, enten som led i overdragelse af tilladelsen som omhandlet i artikel 16 eller i henhold til en og samme tilladelse, forsendes den pågældende vare i overensstemmelse med de bestemmelser i forordning (EØF) nr. 2726/90, der anvendes på de i artikel 3, stk. 2, litra a), i nævnte forordning omhandlede varer, jf. dog artikel 17a og 17b.

2. Fællesskabsforsendelsesdokumentet eller det udstedte dokument, der gælder som dokument for ekstern fællesskabsforsendelse, skal indeholde den sidste frist for genudførsel og en af følgende påtegninger i rubrikken »varebeskrivelse« :

- Mercancías IT,
- Marchandises AT,
- MI varer,
- VV Waren,
- Εμπορεύματα ΠΕ,
- TA Goods,
- TI Goederen,
- Merci AT,
- Mercadorias IT.

5) Der indsættes som artikel 17a:

»Artikel 17a

1. Efter anmodning fra den pågældende kan de i artikel 17, stk. 1, omhandlede varer, der er omfattet af en og samme tilladelse, også forsendes efter de overførselsregler, der er fastsat i stk. 3 og 4 i nærværende artikel.
2. Hvis der gives tilladelse til at anvende sådanne overførselsregler, bør det fastsættes i tilladelsen. De erstatter forsendelsesreglerne efter proceduren for fællesskabsforsendelse.
3. Toldmyndigheden tillader, at varer uden andre toldformaliteter end dem, der er fastsat i artikel 18, stk. 3, og uden at ordningen vedrørende midlertidig indførsel bringes til ophør, overføres fra henførselskontoret til afslutningskontoret.
4. Ansvar for de overførte varer eller produkter forbliver hos indehaveren af tilladelsen.
5. Indehaveren af tilladelsen skal på forhånd på den måde og efter de regler, som fastsættes af toldmyndigheden, underrette denne om de overførsler, der skal foretages.

6) Der indsættes som artikel 17b:

»Artikel 17b

1. For så vidt det ikke får indflydelse på den korrekte afvikling af transaktionerne, kan toldmyndigheden på andre betingelser, som den fastsætter, tillade

overførsel fra henførselskontoret til anvendelsesstedet og fra et anvendelsessted til afslutningskontoret, uden at der skal iagttages toldformaliteter.

2. Den pågældende skal underrette kontrolkontoret om genudførslen af de varer, der er henført under ordningen vedrørende midlertidig indførsel, ved at sende det eksemplar af udførselsangivelsen, som han har fået udleveret.

7) Artikel 18 affattes således:

1. Såfremt artikel 17 anvendes ved varens henførsel under ordningen vedrørende eksternt fællesskabsforsendelse, påtegner de kompetente myndigheder efter anmodning fra indehaveren af tilladelsen det i stk. 3 omhandlede oplysningsskema.
2. Såfremt artikel 17a anvendes, påtegnes det i stk. 3 omhandlede oplysningsskema enten på tidspunktet for varens henførsel under ordningen eller på tidspunktet for overførsels start.
3. Oplysningsskemaet, herefter benævnt »INF 6«, omfatter en original og to kopier. Det udfærdiges på en formular, svarende til modellen i bilag II, og skal opfylde de i bilag III fastsatte betingelser.

8) Artikel 19, stk. 2 og 3, affattes således:

2. Originalen og en kopi af INF 6 udleveres til den pågældende; den ene kopi opbevares af det toldsted, der har påtegnet skemaet; den anden kopi forsynet med det nævnte kontors påtegning returneres af den pågældende til det toldsted, der oprindeligt har påtegnet det.

- 9) Bilag II erstattes med den formular, der er gengivet i bilag III til nærværende forordning; bilag I og II til nærværende forordning indsættes som bilag XII og XIII.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den dato, fra hvilken forordning (EØF) nr. 2726/90 finder anvendelse.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1992.

På Kommissionens vegne

Christiane SCRIVENER

Medlem af Kommissionen

BILAG I

BILAG XII

MODEL TIL ANMODNING OM TILLADELSE TIL AT BENYTTE ORDNINGEN VEDRØRENDE MIDLERTIDIG INDFØRSEL

NB : Følgende oplysninger skal så vidt muligt anføres i den angivne rækkefølge. Oplysninger vedrørende varerne anføres for hver type varer.

1. Navn eller firmanavn og adresse :

a) ansøger :

.....

b) bruger :

.....

c) ejer :

2. Varer, der skal anvendes midlertidigt :

a) handelsbetegnelse og/eller betegnelse :

b) oplysninger om tarifiering i Den Kombinerede Nomenklatur :

c) anslået mængde :

d) anslået værdi :

3. Artikel, i medfør af hvilken der skal ansøges om anvendelse af :

4. Anvendelsens art :

.....

.....

5. Sted, hvor varerne skal anvendes :

.....

6. Forventet tidsrum for varernes forbliven under ordningen :

.....

7. Foreslåede identifikationsmidler :

.....

8. Foreslåede toldsteder :

a) kontroltoldsted :

b) henførelstoldsted :

c) afslutningstoldsted :

9. Tilladelsens overførselsregler :

.....

10. Forenklede overførselsregler :

11. Andre oplysninger :

.....

.....

.....

Dato

Ansøgerens underskrift

Vejledning vedrørende de enkelte punkter

1. Navn eller firmanavn og adresse : hvis anmodningen indgives på papir med »hoved« for den, der anmoder om tilladelsen, og alle de under punkt 1 a) omhandlede oplysninger i forvejen fremgår af papiret, skal dette punkt ikke udfyldes. Punkt 1 b) udfyldes, når brugeren er en anden end ansøgeren. Punkt 1 c) udfyldes, når tilladelsen kun gives på betingelse af, at varerne tilhører en fysisk eller juridisk person, der er etableret uden for Fællesskabets toldområder.
2. Varer, der skal anvendes under proceduren :
 - a) handelsbetegnelse og/eller teknisk betegnelse : denne oplysning skal anføres så klart og præcist, at der kan træffes afgørelse om anmodningen
 - b) oplysning om tarifiering i Den Kombinerede Nomenklatur : denne oplysning, som kun er vejledende, kan begrænses til den firecifrede kode, medmindre oplysning om den ottecifrede kode er påkrævet af hensyn til udstedelsen af tilladelsen og ordningens forskriftsmæssige afvikling
 - c) anslået mængde : mængden skal angives i enheder (kilogram, liter, meter osv.)
 - d) anslået værdi : her anføres varernes toldværdi som anslået på grundlag af de kendte elementer og fremlagte dokumenter.
3. Artikel i medfør af hvilken der anmodes om anvendelse af ordningen : der anføres artikel i forordning (EØF) nr. 3599/82, i medfør af hvilken den påtænkte anvendelse af ordningen kan indrømmes.
4. Anvendelsens art : det oplyses, hvilke anvendelser der påtænkes for de varer, der skal indføres.
5. Sted(er), hvor varerne skal anvendes : her anføres adressen på det sted, hvor varerne skal anvendes.
6. Forventet tidsrum for varernes forbliven under ordningen : her anføres den forventede nødvendige tidsfrist for gennemførelse af den påtænkte anvendelse.
7. Foreslåede identifikationsmidler : her anføres de måder, på hvilke det skønnes mest hensigtsmæssigt at identificere de varer, der skal henføres under ordningen.
8. Foreslåede toldsteder : blandt de mulige toldsteder anføres det eller de kontorer, der ønskes anvendt som :
 - a) kontroltoldsted : toldsted til kontrol af ordningen
 - b) henførelsetoldsted : toldsted til antagelse af angivelser om varernes henførelse under ordningen
 - c) afslutningstoldsted : toldsted til antagelse af angivelser om indførselsvarernes angivelse til en af de tilladte toldmæssige bestemmelser eller anvendelser.
9. Tilladelsens forventede gyldighedsperiode : her anføres det forventede tidsrum for indførslen af varerne.
10. Forenklede overførselsregler : her anføres i givet fald, om procedurerne i artikel 17a og 17b ønskes anvendt.
11. Andre oplysninger : her anføres eventuelle andre oplysninger, ansøgeren skønner det hensigtsmæssigt at meddele toldmyndigheden.

BILAG II

»BILAG XIII

MODEL TIL TILLADELSE TIL MIDLERTIDIG INDFØRSEL

af

Henvi sning til anmodningen

1. Navn eller firmanavn og adresse :

a) indehaver af tilladelsen :

.....

b) bruger (!) :

.....

c) ejer (!) :

.....

2. Varer, der skal anvendes midlertidigt⁽²⁾ :

a) handelsbetegnelse og/eller teknisk betegnelse :

b) oplysninger om tarifiering i Den Kombinerede Nomenklatur :

c) anslået mængde :

d) anslået værdi :

3. Artikel, i medfør af hvilken der udstedes tilladelse til ordningen :

4. Arten af indførselsvarernes anvendelse :

.....

.....

5. Sted, hvor varerne skal anvendes :

.....

6. Frist for angivelse af indførselsvarerne til en toldmæssig bestemmelse eller anvendelse⁽³⁾ :

.....

7. Valgte identifikationsmidler :

.....

8. Toldsteder :

a) kontroltoldsted :

b) henførseltoldsted :

c) afslutningstoldsted :

9. Tilladelsens gyldighedsperiode :

.....

10. Anvendelse af forenklede overførselsregler :

.....

11. Antal bilag :

Dato :

Underskrift :

Noter til tilladelsen

- (¹) Anføres kun, når det drejer sig om en anden person end indehaveren af tilladelsen. Punkt 1 c) udfyldes, når tilladelsen kun gives på betingelse af, at varerne tilhører en fysisk eller juridisk person, der er etableret uden for Fællesskabets toldområder.
 - (²) Disse oplysninger gives i det omfang, det er nødvendigt, for at toldstedet kan føre kontrol med anvendelsen af ordningen.
 - (³) Fristen svarer til det tidsrum, der er nødvendigt for at opfylde formålet med den tilladte anvendelse. Har ansøgeren ikke anmodet om en kortere frist, fastsættes fristen til 24 måneder, medmindre der fastsættes særlige frister.*
-

DER EUROPÆISKE FÆLLESSKAB

<p>1. Indehaveren af tilladelse til midlertidig indførelse <input type="checkbox"/></p>	<p>INF 6 ORIGINAL</p> <p style="text-align: right;">Nr. A/000000</p> <p style="text-align: center;">MIDLERTIDIG INDFØRSEL OPLYSNINGSSKEMA</p>
<p>2. Modtager af anmodningen:</p>	<p>3. ANMODNING (!)</p> <p>Undertegnede, <input type="checkbox"/> der er indehaver af en tilladelse til midlertidig indførelse <input type="checkbox"/> der repræsenterer indehaveren af en tilladelse til midlertidig indførelse.</p> <p>anmoder om udstedelse af dette skema med henblik på: <input type="checkbox"/> Forsendelse <input type="checkbox"/> Overførelse</p> <p>Sted: _____ Dato: <input style="width: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px;" type="text"/> Dag Måned År</p> <p>Underskrift: _____</p>
<p>4. Modtager af oplysningerne:</p>	<p>7. Anvendelse af artikel ... i grundforordningen</p>
<p>5. Dato for henførelse af varerne under ordningen:</p> <p><input style="width: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px;" type="text"/> Dag Måned År</p>	<p>9. KN-kode</p>
<p>6. Sidste frist for genudførelse</p> <p><input style="width: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px;" type="text"/> Dag Måned År</p>	<p>10. Nettomængde</p>
<p>8. Mærker og numre - antal og art af kolloene - varebeskrivelse:</p>	<p>11. Toldværdi</p>
<p>A</p>	<p>9. KN-kode</p>
<p>8. Mærker og numre - antal og art af kolloene - varebeskrivelse:</p>	<p>10. Nettomængde</p>
<p>B</p>	<p>11. Toldværdi</p>
<p>OPLYSNINGER FRA TOLDMYNDIGHEDEN</p>	
<p>12. Anvendte identifikationsforanstaltninger:</p>	
<p>13. Opkrævet afgiftsbeløb (i den medlemsstats valuta, der har meddelt oplysningerne)</p> <p>A <input style="width: 50px;" type="text"/> <input style="width: 10px;" type="text"/> <input style="width: 10px;" type="text"/> B <input style="width: 50px;" type="text"/> <input style="width: 10px;" type="text"/> <input style="width: 10px;" type="text"/></p>	
<p>14. Periode lagt til grund for opkrævningen _____ måned(er)</p>	<p>Afslutningskontor⁽¹⁾: Sted: _____ Dato: <input style="width: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px;" type="text"/> Dag Måned År</p> <p>Underskrift: _____</p>
<p>15. Bemærkninger:</p>	<p><input type="checkbox"/> Genudførelse <input type="checkbox"/> Overgang til fri omsætning <input type="checkbox"/> Anden tilladt bestemmelse eller anvendelse</p>
<p>Påtegningskontor:</p> <p>Sted: _____ Dato: <input style="width: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px;" type="text"/> Dag Måned År</p> <p>Underskrift: _____ Stempel: _____</p>	<p>Stempel: _____</p>

(1) Søet i den relevante rubrik.

13. ANMODNING OM EFTERKONTROL

Nedennævnte toldmyndighed anmoder om kontrol med hensyn til ægtheden af dette oplysningsskema og nøjagtigheden af dets oplysninger.

Sted:

Dato:

Dag	Måned	År	

 Stempel:

Underskrift:

Toldmyndighed

14. RESULTAT AF KONTROLLEN

Den kontrol, der er udført af nedennævnte kompetente myndighed, viser, at dette oplysningsskema (*)

- er behørigt påtegnet af de angivne kompetente myndigheder, og at de deri indeholdte angivelser er korrekte
- giver anledning til de vedføjede bemærkninger

Sted:

Dato:

Dag	Måned	År	

 Stempel:

Underskrift:

Toldmyndighed

(*) Sæt i den relevante rubrik.

BEMÆRKNINGER

A. Almindelige bemærkninger

- Den del af skemaet, der udgør anmodning om oplysninger (rubrik 1 til 11), udfyldes af indehaveren af tilladelsen til midlertidig indførsel eller af hans repræsentant.
- Formularen skal udfyldes på en lættæselig og uudslettelig måde, helst på skrivemaskine. Den må ikke indeholde hverken raderinger eller rettelser. Skal der foretages ændringer, overstreges de forkerte oplysninger, og de rigtige anføres i givet fald. Alle sådanne ændringer skal være bekræftet af den, som har udfyldt formularen, og påtegnet af toldmyndigheden.

B. Særlige bemærkninger vedrørende følgende rubrikker:

- Anfør navn og fuldstændig adresse, herunder eventuelt postnummer, og medlemsstat.
 - Anfør navn og fuldstændig adresse, herunder postnummer og medlemsstat for den toldmyndighed, anmodningen stiles til.
 - Anfør navn og fuldstændig adresse, herunder postnummer og medlemsstat for den toldmyndighed, som oplysningerne skal stiles til.
 - Anfør mærker, numre, antal og art for kolliderne. For uemballerede varer anføres antal af stykker eller »in bulk«.
- Produkter og varer angives med deres sædvanlige handelsbetegnelse eller efter deres tarifmæssige betegnelse. Mængden skal udtrykkes i enheder af det metriske system i kg (netto), liter, meter, m² osv. Enhedsværdier skal anføres.
13. Beløbene angives i national valuta med et ciffer pr. felt, de to sidste felter er beregnet til decimaler.

De nationale valutaer betegnes med følgende tegn:

- | | |
|---------------------------------|--------------------------------|
| — BEF for belgiske francs, | — DKK for danske kroner, |
| — DEM for tyske mark, | — GRD for græske drakmer, |
| — ESP for spanske pesetas, | — FRF for franske francs, |
| — IEP for irske pund, | — ITL for italienske lire, |
| — LUF for luxembourgske francs, | — NLG for nederlandske gylden, |
| — PTE for portugisiske escudos, | — GBP for pund sterling. |

13 og 14. Udfyldes efter behov.»

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3694/92

af 21. december 1992

om ændring af forordning (EØF) nr. 2453/92 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 717/91 om det administrative enhedsdokument

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 717/91 af 21. marts 1991 om det administrative enhedsdokument⁽¹⁾, særlig artikel 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Som følge af vedtagelse af Kommissionens forordning (EØF) nr. 2713/92⁽²⁾ anvendes eksemplar 2 og 7 af det administrative enhedsdokument også til statistiske formål i forbindelse med samhandelen med fællesskabsvarer

mellem dele af Fællesskabets toldområde med forskellige afgiftsordninger;

i overensstemmelse med ændringerne på det statistiske område bør koderne vedrørende transaktionens art tilpasses i bestemmelserne om det administrative enhedsdokument;

koderne vedrørende angivelsen og procedurerne suppleres for at tage hensyn til udviklingen siden vedtagelsen af Kommissionens forordning (EØF) nr. 2453/92⁽³⁾;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for Det Administrative Enhedsdokument —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 2453/92 ændres således:

BILAG VII:

Første afsnit, del A, andet stykke, andet og syvende led, affattes således:

- eksemplar nr. 2, som anvendes til statistik i udførselsmedlemsstaten. Dette eksemplar kan også anvendes til statistik i afsendelsesmedlemsstaten i tilfælde af samhandel mellem dele af Fællesskabets toldområde med forskellige afgiftsordninger.
- eksemplar nr. 7, som anvendes til statistik i bestemmelsesmedlemsstaten (formaliteter ved fællesskabsforsendelse og ved modtagelsen), herunder i tilfælde af samhandel mellem dele af Fællesskabets toldområde med forskellige afgiftsændringer.

BILAG VIII:

1) I rubrik nr. 1, første underrubrik, mærke COM, tilføjes følgende:

- Angivelse af fællesskabsvarer til oplæggelse på oplag.

2) Oversigten i rubrik nr. 24 — transaktionens art — affattes således:

Kolonne A	Kolonne B
1. Transaktioner som indebærer faktisk eller tilsigtet ejerskifte mod finansiell eller anden modydelse (undtagen transaktioner, der skal registreres under kode 2, 7, 8) ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	1. Fast køb/salg ⁽²⁾ 2. Levering af varer til salg efter besigtigelse eller på prøve, i konsignation eller med kommissionær som mellemlid 3. Byttehandel (modydelse i naturalier) 4. Rejsendes indkøb i udlandet til privat brug 5. Finansiell leasing ⁽²⁾

⁽¹⁾ EFT nr. L 78 af 26. 3. 1991, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 275 af 18. 9. 1992, s. 11.⁽³⁾ EFT nr. L 249 af 28. 8. 1992, s. 1.

Kolonne A	Kolonne B
2. Returforsendelse efter registrering af den oprindelige transaktion under kode 1 (*) ; vederlagsfri ombytning af varer (*)	1. Returforsendelser 2. Ombytning af returnerede varer 3. Ombytning (f. eks. under garanti) af ikke-returnerede varer
3. Transaktioner, som indebærer ejerskifte (ikke midlertidige transaktioner) uden modydelse (finansiell eller anden modydelse).	1. Varer, der sendes som led i hjælpeprogrammer, som administreres eller finansieres helt eller delvist af Det Europæiske Fællesskab 2. Anden offentlig støtte 3. Anden støtte (privat, ikke-offentlig organisation)
4. Varebevægelser med henblik på lønarbejde (?) eller reparation (?) (undtagen transaktioner, der skal registreres under kode 7)	1. Lønarbejde 2. Reparation og vedligeholdelse mod betaling 3. Vederlagsfri reparation og vedligeholdelse
5. Varebevægelser efter lønarbejde (?) eller reparation (?) (undtagen transaktioner, der skal registreres under kode 7)	1. Lønarbejde 2. Reparation og vedligeholdelse mod betaling 3. Vederlagsfri reparation og vedligeholdelse
6. Transaktioner uden ejerskifte, f.eks. leje, lån, operational leasing (?) og anden midlertidig anvendelse (?) undtagen til lønarbejde eller reparation (levering eller returnering)	1. Leje, lån, operational leasing 2. Andre varer til midlertidig anvendelse
7. Varebevægelser som led i fælles forsvarsprojekter eller andre fælles mellemstatslige produktionsprogrammer (f. eks. Airbus)	
8. Levering af byggematerialer og udstyr til arbejde, som udføres som led i en bygge- og anlægskontrakt (?)	
9. Andre transaktioner	

- (*) Omfatter hovedparten af udførsels- og indførselstransaktioner, dvs. transaktioner hvor :
— ejendomsretten overgår fra en hjemmehørende virksomhed til en ikke-hjemmehørende virksomhed, og hvor,
— der foreligger eller senere vil foreligge en finansiell eller anden modydelse.
Bemærk, at herunder hører også varebevægelser mellem forskellige afdelinger af en virksomhed og til og fra distributionscentre, selv om der ikke umiddelbart foretages betalinger.
- (?) Inklusive udskiftning af reservedele eller andre varer mod betaling.
- (?) Inklusive finansiell leasing : lejen beregnes således, at den dækker eller omtrent dækker godernes værdi. Risici og fordele ved ejendomsretten til et gode overdrages til leasingtageren. Ved lejekontraktens udløb bliver leasingtageren ejer af goderne.
- (*) Returnering eller ombytning af varer, som oprindeligt er registreret under A 3 til A 9, henhører under det pågældende punkt.
- (?) Under A 4 og A 5 registreres lønarbejde, hvad enten det udføres under toldkontrol eller ikke. Forædlingsarbejde, som den, der udfører lønarbejdet, påtager sig for egen regning, henhører ikke under disse punkter ; de skal registreres under A 1.
- (?) Reparation af varer indebærer, at de bringes tilbage til deres oprindelige tilstand. Der kan være tale om mindre ændringer eller forbedringer.
- (?) Operational leasing : alle former for leasing, som ikke er finansiell leasing (se note c).
- (*) Omfatter varer, som udføres/indføres med henblik på senere genindførsel/genudførsel, uden at der foreligger ejerskifte.
- (?) Hvad angår transaktioner, der skal registreres under A 8, skal der ikke foretages særskilt fakturering af varerne, men kun fakturering af varernes samlede værdi. Hvis dette ikke er tilfældet, registreres transaktionerne under punkt 1.

3) I rubrik nr. 37, første underrubrik, indføjes følgende stykker :

- 01 Overgang til fri omsætning af varer, samtidig videresendt som led i samhandelen mellem dele af Fællesskabets toldområde, for hvilke bestemmelserne i Rådets direktiv 77/388/EØF finder anvendelse, og dele af dette område, for hvilke disse bestemmelser ikke finder anvendelse, eller ved samhandel mellem de dele af dette område, for hvilke disse bestemmelser ikke finder anvendelse.

Overgang til fri omsætning af varer, som samtidig videresendes som led i samhandel mellem Fællesskabet og Fyrstedømmet Andorra (*).

(*) Rådets direktiv 90/680/EØF (EFT nr. L 374 af 31. 12. 1990, s. 13.*.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra datoen for grundforordningens anvendelse.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1992.

På Kommissionens vegne

Christiane SCRIVENER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3695/92

af 21. december 1992

om ændring af koder og varebeskrivelser for en række produkter, der er anført i Rådets forordning (EØF) nr. 2358/71 om den fælles markedsordning for frøKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 234/79
af 5. februar 1979 om fremgangsmåden ved tilpasning af
nomenklaturen i Den Fælles Toldtarif for så vidt angår
landbrugsprodukter⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF)
nr. 3209/89⁽²⁾, særlig artikel 2, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I bilaget til Rådets forordning (EØF) nr. 2358/71⁽³⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 1740/91⁽⁴⁾, er der opført
en lang række frø- og grønsagsarter, hvis KN-koder i Den
Fælles Toldtarif er blevet ændret ved Kommissionens
forordning (EØF) nr. 2505/92 af 14. juli 1992 om ændring
af bilag I og II til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87
om told- og statistiknomenklaturen og Den Fælles Told-
tarif⁽⁵⁾; forordning (EØF) nr. 2358/71 bør derfor ændres
tilsvarende;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Frø —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*I forordning (EØF) nr. 2358/71 foretages følgende
ændringer:

- 1) I artikel 1 erstattes KN-kode 0713 10 11 og 0713 10 19
af:
•0713 10 10 Ærter (*Pisum sativum*), til udsæd.
- 2) Bilaget erstattes af bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 34 af 9. 2. 1979, s. 2.⁽²⁾ EFT nr. L 312 af 27. 10. 1989, s. 5.⁽³⁾ EFT nr. L 246 af 5. 11. 1971, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 163 af 26. 6. 1991, s. 39.⁽⁵⁾ EFT nr. L 267 af 14. 9. 1992, s. 1.

BILAG

BILAG

KN-kode	Varebeskrivelse
	1. CERES
1001 90 10	Triticum spelta L.
1006 10 10	Oryza sativa L. — sorter af japonica-type — sorter af indica-type
	2. OLEAGINEAE
ex 1204 00 10	Linum usitatissimum L. (spindhør)
ex 1204 00 10	Linum usitatissimum L. (oliehør)
ex 1207 99 10	Cannabis sativa L. (monoïque)
	3. GRAMINEAE
ex 1209 29 10	Agrostis canina L.
ex 1209 29 10	Agrostis gigantea Roth.
ex 1209 29 10	Agrostis stolonifera L.
ex 1209 29 10	Agrostis capillaris L.
ex 1209 29 80	Arrhenatherum elatius (L.) P. Beauv. ex J. S. og K. B. Presl.
ex 1209 29 10	Dactylis glomerata L.
ex 1209 23 80	Festuca arundinacea Schreb.
1209 23 80	Festuca ovina L.
1209 23 11	Festuca pratensis Huds.
1209 23 15	Festuca rubra L.
ex 1209 29 80	Festulolium
ex 1209 25 00	Lolium multiflorum Lam.
ex 1209 25 00	Lolium perenne L. — med høj persistens, sildig eller halvsildig — nye og andre sorter — med lav persistens, halvsildig, -tidlig, tidlig
ex 1209 29 80	Lolium × boucheanum Kunth
ex 1209 29 80	Phleum Bertolinii (DC)
ex 1209 26 00	Phleum pratense L.
ex 1209 29 80	Poa nemoralis L.
1209 24 00	Poa pratensis L.
ex 1209 29 10	Poa palustris og Poa trivialis L.
	4. LEGUMINOSAE
ex 0713 10 10	Pisum sativum L. (partim) (foderært)
ex 0713 50 10	Vicia faba L. (partim) (hestebønne)
ex 1209 29 80	Hedysarum coronarium L.
ex 1209 29 80	Medicago lupulina L.
ex 1209 21 00	Medicago sativa L. (økotyper)
ex 1209 21 00	Medicago sativa L. (sorter)
ex 1209 29 80	Onobrichis viciifolia Scop.
ex 1209 22 00	Trifolium alexandrinum L.
ex 1209 22 00	Trifolium hybridum L.
ex 1209 22 00	Trifolium incarnatum L.
ex 1209 22 00	Trifolium pratense L.
ex 1209 22 00	Trifolium repens L.
ex 1209 22 00	Trifolium repens L. var. giganteum
ex 1209 22 00	Trifolium resupinatum L.
ex 1209 29 10	Vicia sativa L.
ex 1209 29 10	Vicia villosa Roth.*

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3696/92

af 21. december 1992

om ændring af forordning (EØF) nr. 3418/88 om fastsættelse af referencepriser franko grænse gældende ved indførsel af visse produkter fra vinsektoren fra den 1. september 1988KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 822/87
af 16. marts 1987 om den fælles markedsordning for
vin ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1756/92 ⁽²⁾,
særlig artikel 54, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Referencepriserne franko grænse gældende ved indførsel
af visse produkter fra vinsektoren blev fastsat ved
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3418/88 ⁽³⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 3584/91 ⁽⁴⁾;i medfør af de samarbejdsaftaler, som Fællesskabet har
indgået med visse tredjelande i middelhavsområdet,
gælder der nedsatte referencepriser franko grænse for
årlige kontingenter for vin, der har oprindelse i disselande, og som præsenteres i beholdere med et indhold på
højest to liter; i nævnte aftaler er der fastsat en ny nedsæt-
telse af priserne fra den 1. januar 1993 for Algeriet,
Marokko og Tunesien —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De referencepriser franko grænse, der fastsat for produkter
henhørende under tillægskoderne i KN-kode 2204 21 25
til 2204 21 90 i bilaget til forordning (EØF) nr. 3418/88,
udskiftes med priserne i bilaget til nærværende forord-
ning.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 84 af 27. 3. 1987, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 27.⁽³⁾ EFT nr. L 301 af 4. 11. 1988, s. 10.⁽⁴⁾ EFT nr. L 329 af 11. 12. 1991, s. 7.

BILAG

TABEL 22-02

Referencepriser for vin der gælder fra 1. januar 1993

REFERENCEPRISERNE FRANKO GRÆNSE BEREGNES VED, AT MAN FRA DEN I TABELLEN ANFØRTE REFERENCEPRIS TRÆKKER DEN TOLDSATS, SOM FINDER ANVENDELSE OVER FOR DET PÅGÆLDENDE TREDJELAND

KN-kode	Tillægskode	Varebeskrivelse	Bemærkning	CY (ECU/hl)	DZ, MA, TN (ECU/hl)	Andre lande (ECU/hl)	MCA-forordning bilag 1, del 6	
							Tabel	Tillægskode
2204 21 25	9100	— Importeret vin af typen Riesling eller Sylvaner	(¹)	K: 107,80	K: 88,76	131,06	5	7587
	9101	— Andre vine, med et virkeligt alkoholindhold på:	(¹)	K: 58,37	K: 39,33	81,63	5	7588
	9102	— Under 9 % vol	(¹)	K: 59,46	K: 40,42	82,72	5	7588
	9103	— 9 % vol og derover, men ikke over 9,5 % vol	(¹)	K: 61,65	K: 42,61	84,91	5	7588
	9104	— Over 9,5 % vol, men ikke over 10 % vol	(¹)	K: 63,83	K: 44,79	87,09	5	7588
	9105	— Over 10 % vol, men ikke over 10,5 % vol	(¹)	K: 66,02	K: 46,98	89,28	5	7588
	9106	— Over 10,5 % vol, men ikke over 11 % vol	(¹)	K: 68,20	K: 49,16	91,46	5	7588
	9107	— Over 11 % vol, men ikke over 11,5 % vol	(¹)	K: 70,39	K: 51,35	93,65	5	7588
	9108	— Over 11,5 % vol, men ikke over 12 % vol	(¹)	K: 72,57	K: 53,53	95,83	5	7588
	9109	— Over 12 % vol, men ikke over 12,5 % vol	(¹)	K: 74,76	K: 55,72	98,02	5	7588
2204 21 29		— Frisk druemost, hvis gering er standset ved tilsætning af alkohol, som omhandlet i supplerende bestemmelse 4 a) til kapitel 22 i Den Kombinerede Nomenklatur, med et virkeligt alkoholindhold på:						
		— 12 % vol og derover, men ikke over 13 % vol:						
		— Med et potentielt alkoholindhold på:						
	9110	— 8,5 % vol og derover, men ikke over 9 % vol		59,08	59,08	59,08		
	9111	— Over 9 % vol, men ikke over 10 % vol		61,16	61,16	61,16		
	9112	— Over 10 % vol, men ikke over 11 % vol		63,94	63,94	63,94		
	9113	— Over 11 % vol, men ikke over 12 % vol		66,72	66,72	66,72		
	9114	— Over 12 % vol, men ikke over 13 % vol		69,50	69,50	69,50		
	9115	— Over 13 % vol, men ikke over 14 % vol		72,28	72,28	72,28		
	9116	— Over 14 % vol, men ikke over 15 % vol		75,06	75,06	75,06		
	9117	— Over 15 % vol, men ikke over 16 % vol		77,84	77,84	77,84		
	9118	— Over 16 % vol, men ikke over 17 % vol		80,62	80,62	80,62		
	9119	— Over 17 % vol, men ikke over 18 % vol		83,40	83,40	83,40		
	9120	— Over 18 % vol, men ikke over 19 % vol		86,18	86,18	86,18		
	9121	— Over 19 % vol, men ikke over 20 % vol		88,96	88,96	88,96		
	9122	— Over 20 % vol		90,35	90,35	90,35		

KN-kode	Tillegskode	Varebeskrivelse	Bemærkning	CY (ECU/hi)	DZ, MA, TN (ECU/hi)	Andre lande (ECU/hi)	MCA-foreordning bilag 1, del 6	
							Tabel	Tillegskode
2204 21 29 (fortsat)	9123	- Importeret vin af typen Portugieser, med et virkeligt alkoholindhold på : - Under 9 % vol	(1) (2)	K: 58,37	K: 39,33	81,63	6	7589
	9124	- 9 % vol og derover, men ikke over 9,5 % vol	(1) (2)	K: 59,46	K: 40,42	82,72	6	7589
	9125	- Over 9,5 % vol, men ikke over 10 % vol	(1) (2)	K: 61,65	K: 42,61	84,91	6	7589
	9126	- Over 10 % vol, men ikke over 10,5 % vol	(1) (2)	K: 63,83	K: 44,79	87,09	6	7589
	9127	- Over 10,5 % vol, men ikke over 11 % vol	(1) (2)	K: 66,02	K: 46,98	89,28	6	7589
	9128	- Over 11 % vol, men ikke over 11,5 % vol	(1) (2)	K: 68,20	K: 49,16	91,46	6	7589
	9129	- Over 11,5 % vol, men ikke over 12 % vol	(1) (2)	K: 70,39	K: 51,35	93,65	6	7589
	9130	- Over 12 % vol, men ikke over 12,5 % vol	(1) (2)	K: 72,57	K: 53,53	95,83	6	7589
	9131	- Over 12,5 % vol, men ikke over 13 % vol	(1) (2)	K: 74,76	K: 55,72	98,02	6	7589
	9132	- Andre vine med et virkeligt alkoholindhold på : - Under 9 % vol	(1) (2)	K: 58,37	K: 39,33	81,63	6	7590
	9133	- 9 % vol og derover, men ikke over 9,5 % vol	(1) (2)	K: 59,46	K: 40,42	82,72	6	7590
	9134	- Over 9,5 % vol, men ikke over 10 % vol	(1) (2)	K: 61,65	K: 42,61	84,91	6	7590
	9135	- Over 10 % vol, men ikke over 10,5 % vol	(1) (2)	K: 63,83	K: 44,79	87,09	6	7590
	9136	- Over 10,5 % vol, men ikke over 11 % vol	(1) (2)	K: 66,02	K: 46,98	89,28	6	7590
9137	- Over 11 % vol, men ikke over 11,5 % vol	(1) (2)	K: 68,20	K: 49,16	91,46	6	7590	
9138	- Over 11,5 % vol, men ikke over 12 % vol	(1) (2)	K: 70,39	K: 51,35	93,65	6	7590	
9139	- Over 12 % vol, men ikke over 12,5 % vol	(1) (2)	K: 72,57	K: 53,53	95,83	6	7590	
9140	- Over 12,5 % vol, men ikke over 13 % vol	(1) (2)	K: 74,76	K: 55,72	98,02	6	7590	
2204 21 35	9141	- Hedvin, som omhandlet i supplerende bestemmelse 4 c) til kapitel 22 i Den Kombinerede Nomenklatur, med et virkeligt alkoholindhold på 15 % vol : - Bestemt til forarbejdning til andre produkter end dem, der henhører under pos. 2204	(1)	60,60	60,60	60,60		
	9142	- I andre tilfælde	(2)	111,30	111,30	111,30		
	9143	- Importeret vin af typen Riesling eller Sylvaner - Andre vine med et virkeligt alkoholindhold på : - Over 13 % vol, men ikke over 13,5 % vol	(3)	K: 107,80	K: 88,76	131,06	8	7591
	9144	- Over 13,5 % vol, men ikke over 14 % vol	(1) (2)	K: 76,94	K: 57,90	100,20	8	7592
	9145	- Over 14 % vol, men ikke over 14,5 % vol	(1) (2)	K: 79,13	K: 60,09	102,39	8	7592
	9146	- Over 14,5 % vol, men ikke over 15 % vol	(1) (2)	K: 81,31	K: 62,27	104,57	8	7592
	9147	- Over 15 % vol, men ikke over 15,5 % vol	(1) (2)	K: 83,50	K: 64,46	106,76	8	7592

KN-kode	Tillegskode	Varebeskrivelse	Bemærkning	CY (ECU/hi)	DZ, MA, TN (ECU/hi)	Andre lande (ECU/hi)	MCA-forordning bilag 1, del 6		
							Tabel	Tillegskode	
2204 21 39		<p>— Frisk druemost, hvis gæring er standset ved tilsætning af alkohol, som omhandlet i supplerende bestemmelse 4 a) til kapitel 22 i Den Kombinerede Nomenklatur, med et virkeligt alkoholindhold på:</p> <p>— — Over 13 % vol, men ikke over 14 % vol:</p> <p>— — — Med et potentielt alkoholindhold på:</p> <p>— — — — 8,5 % vol og derover, men ikke over 9 % vol</p> <p>— — — — Over 9 % vol, men ikke over 10 % vol</p> <p>— — — — Over 10 % vol, men ikke over 11 % vol</p> <p>— — — — Over 11 % vol, men ikke over 12 % vol</p> <p>— — — — Over 12 % vol, men ikke over 13 % vol</p> <p>— — — — Over 13 % vol, men ikke over 14 % vol</p> <p>— — — — Over 14 % vol, men ikke over 15 % vol</p> <p>— — — — Over 15 % vol, men ikke over 16 % vol</p> <p>— — — — Over 16 % vol, men ikke over 17 % vol</p> <p>— — — — Over 17 % vol, men ikke over 18 % vol</p> <p>— — — — Over 18 % vol, men ikke over 19 % vol</p> <p>— — — — Over 19 % vol, men ikke over 20 % vol</p> <p>— — — — Over 20 % vol</p> <p>— — Over 14 % vol, men under 15 % vol:</p> <p>— — — Med et potentielt alkoholindhold på:</p> <p>— — — — 8,5 % vol og derover, men ikke over 9 % vol</p> <p>— — — — Over 9 % vol, men ikke over 10 % vol</p> <p>— — — — Over 10 % vol, men ikke over 11 % vol</p> <p>— — — — Over 11 % vol, men ikke over 12 % vol</p> <p>— — — — Over 12 % vol, men ikke over 13 % vol</p> <p>— — — — Over 13 % vol, men ikke over 14 % vol</p> <p>— — — — Over 14 % vol, men ikke over 15 % vol</p> <p>— — — — Over 15 % vol, men ikke over 16 % vol</p> <p>— — — — Over 16 % vol, men ikke over 17 % vol</p> <p>— — — — Over 17 % vol, men ikke over 18 % vol</p> <p>— — — — Over 18 % vol, men ikke over 19 % vol</p> <p>— — — — Over 19 % vol, men ikke over 20 % vol</p> <p>— — — — Over 20 % vol</p>							
	9148			61,86	61,86	61,86			
	9149			63,94	63,94	63,94			
	9150			66,72	66,72	66,72			
	9151			69,50	69,50	69,50			
	9152			72,28	72,28	72,28			
	9153			75,06	75,06	75,06			
	9154			77,84	77,84	77,84			
	9155			80,62	80,62	80,62			
	9156			83,40	83,40	83,40			
	9157			86,18	86,18	86,18			
	9158			88,96	88,96	88,96			
	9159			91,74	91,74	91,74			
	9160			93,13	93,13	93,13			
	9161			64,64	64,64	64,64			
	9162			66,72	66,72	66,72			
	9163			69,50	69,50	69,50			
	9164			72,28	72,28	72,28			
	9165			75,06	75,06	75,06			
	9166			77,84	77,84	77,84			
	9167			80,62	80,62	80,62			
	9168			83,40	83,40	83,40			
	9169			86,18	86,18	86,18			
	9170			88,96	88,96	88,96			
	9171			91,74	91,74	91,74			
	9172			94,52	94,52	94,52			
	9173			95,91	95,91	95,91			

KN-kode	Tillægskode	Varebeskrivelse	Bemærkning	CY (ECU/hi)	DZ, MA, TN (ECU/hi)	Andre lande (ECU/hi)	MCA-forordning bilag 1, del 6	
							Tabel	Tillægskode
2204 21 39 (fortsat)	9174	— Hedvin, som omhandlet i supplerende bestemmelse 4 c) til kapitel 22 i Den Kombinerede Nomenklatur, med et virkeligt alkoholindhold på 15 % vol:	(²)	60,60	60,60	60,60		
	9175	— Bestemt til forarbejdning til andre produkter end dem, der henhører under pos. 2204	(²)	111,30	111,30	111,30		
		— I andre tilfælde						
	9176	— Importeret vin af typen Portugesser, med et virkeligt alkoholindhold på:	(¹)	K: 76,94	K: 57,90	100,20	9	7593
	9177	— Over 13 % vol, men ikke over 13,5 % vol	(¹)	K: 79,13	K: 60,09	102,39	9	7593
	9178	— Over 14 % vol, men ikke over 14,5 % vol	(¹)	K: 81,31	K: 62,27	104,57	9	7593
	9179	— Over 14,5 % vol, men ikke over 15 % vol	(¹)	K: 83,50	K: 64,46	106,76	9	7593
	9180	— Andre vine med et virkeligt alkoholindhold på:	(¹)	K: 76,94	K: 57,90	100,20	9	7594
	9181	— Over 13 % vol, men ikke over 13,5 % vol	(¹)	K: 79,13	K: 60,09	102,39	9	7594
	9182	— Over 14 % vol, men ikke over 14,5 % vol	(¹)	K: 81,31	K: 62,27	104,57	9	7594
9183	— Over 14,5 % vol, men ikke over 15 % vol	(¹)	K: 83,50	K: 64,46	106,76	9	7594	
2204 21 41	9186	— Tokayer (aszu og szamorodni) med et virkeligt alkoholindhold på:	(¹)	—	—	108,94		
	9187	— Over 15 % vol, men ikke over 15,5 % vol	(¹)	—	—	111,13		
	9188	— Over 16 % vol, men ikke over 16,5 % vol	(¹)	—	—	113,31		
	9189	— Over 16,5 % vol, men ikke over 17 % vol	(¹)	—	—	115,50		
	9190	— Over 17 % vol, men ikke over 17,5 % vol	(¹)	—	—	117,68		
	9191	— Over 17,5 % vol, men ikke over 18 % vol	(¹)	—	—	119,87		
		— Tokayer (aszu og szamorodni) med et virkeligt alkoholindhold på:						
2204 21 49	9192	— Hedvin, som omhandlet i supplerende bestemmelse 4 c) til kapitel 22 i Den Kombinerede Nomenklatur:	(²)	64,80	64,80	64,80		
		— Bestemt til forarbejdning til andre produkter end dem, der henhører under pos. 2204						
		— I andre tilfælde:						
	9193	— Med et virkeligt alkoholindhold på 15 % vol, med et totalt tørstofindhold på over 130 g pr. liter, men ikke over 330 g pr. liter		111,30	111,30	111,30		
	9194	— I andre tilfælde	(²)	117,50	117,50	117,50		

KN-kode	Tillegskode	Varebeskrivelse	Bemærkning	CY (ECU/hi)	DZ, MA, TN (ECU/hi)	Andre lande (ECU/hi)	MCA-ferdning bilag 1, del 6	
							Tabel	Tillegskode
2204 21 49 (fortsat)	9195	- Vin tilsat alkohol, bestemt til destillering, som omhandlet i supplerende bestemmelse 4 b) til kapitel 22 i Den Kombinerede Nomenklatur, med et virkeligt alkoholindhold på 18 % vol	(²)	46,62	46,62	46,62		
		- Hvidvin med et virkeligt alkoholindhold på :						
	9196	- Over 15 % vol, men ikke over 15,5 % vol	(¹)(²)	K: 85,68	K: 66,64	108,94		
	9197	- Over 15,5 % vol, men ikke over 16 % vol	(¹)(²)	K: 87,87	K: 68,83	111,13		
	9198	- Over 16 % vol, men ikke over 16,5 % vol	(¹)(²)	K: 90,05	K: 71,01	113,31		
	9199	- Over 16,5 % vol, men ikke over 17 % vol	(¹)(²)	K: 92,24	K: 73,02	115,50		
	9200	- Over 17 % vol, men ikke over 17,5 % vol	(¹)(²)	K: 94,42	K: 75,38	117,68		
	9201	- Over 17,5 % vol, men ikke over 18 % vol	(¹)(²)	K: 96,61	K: 77,57	119,87		
		- Andre vine med et virkeligt alkoholindhold på :						
	9202	- Over 15 % vol, men ikke over 15,5 % vol	(¹)(²)	K: 85,68	K: 66,64	108,94		
	9203	- Over 15,5 % vol, men ikke over 16 % vol	(¹)(²)	K: 87,87	K: 68,83	111,13		
	9204	- Over 16 % vol, men ikke over 16,5 % vol	(¹)(²)	K: 90,05	K: 71,01	113,31		
	9205	- Over 16,5 % vol, men ikke over 17 % vol	(¹)(²)	K: 92,24	K: 73,02	115,50		
	9206	- Over 17 % vol, men ikke over 17,5 % vol	(¹)(²)	K: 94,42	K: 75,38	117,68		
	9207	- Over 17,5 % vol, men ikke over 18 % vol	(¹)(²)	K: 96,61	K: 77,57	119,87		
	2204 21 51		- Tokayer (aszu og szamorodni) med et virkeligt alkoholindhold på :					
9209		- Over 18 % vol, men ikke over 18,5 % vol	(¹)	-	-	122,05		
9210		- Over 18,5 % vol, men ikke over 19 % vol	(¹)	-	-	124,24		
9211		- Over 19 % vol, men ikke over 19,5 % vol	(¹)	-	-	126,42		
9212		- Over 19,5 % vol, men ikke over 20 % vol	(¹)	-	-	128,61		
9213		- Over 20 % vol, men ikke over 20,5 % vol	(¹)	-	-	130,79		
9214		- Over 20,5 % vol, men ikke over 21 % vol	(¹)	-	-	132,98		
9215		- Over 21 % vol, men ikke over 21,5 % vol	(¹)	-	-	135,16		
9216		- Over 21,5 % vol, men ikke over 22 % vol	(¹)	-	-	137,35		
		- Hedvin som omhandlet i supplerende bestemmelse 4 c) til kapitel 22 i Den Kombinerede Nomenklatur :						
9217	- Bestemt til forarbejdning til andre produkter end dem, der henhører under pos. 2204	(²)	78,40	78,40	78,40			
9218	- I andre tilfælde	(²)	134,30	134,30	134,30			
2204 21 59								

KN-kode	Tillægskode	Varebeskrivelse	Bemærkning	CY (ECU/hi)	DZ, MA, TN (ECU/hi)	Andre lande (ECU/hi)	MCA-forordning bilag 1, del 6	
							Tabel	Tillægskode
2204 21 59 (fortsat)		- Vin tilsat alkohol, bestemt til destillering, som omhandlet i supplerende bestemmelse 4 b) til kapitel 22 i Den Kombinerede Nomenklatur, med et virkeligt alkoholindhold på:						
	9219	- Over 18 % vol, men ikke over 18,5 % vol	(¹)	47,27	47,27	47,27		
	9220	- Over 18,5 % vol, men ikke over 19 % vol	(²)	48,56	48,56	48,56		
	9221	- Over 19 % vol, men ikke over 19,5 % vol	(²)	49,86	49,86	49,86		
	9222	- Over 19,5 % vol, men ikke over 20 % vol	(²)	51,15	51,15	51,15		
	9223	- Over 20 % vol, men ikke over 20,5 % vol	(²)	52,45	52,45	52,45		
	9224	- Over 20,5 % vol, men ikke over 21 % vol	(²)	53,74	53,74	53,74		
	9225	- Over 21 % vol, men ikke over 21,5 % vol	(²)	55,04	55,04	55,04		
	9226	- Over 21,5 % vol, men ikke over 22 % vol	(²)	56,33	56,33	56,33		
		- Hvidvin med et virkeligt alkoholindhold på:						
	9227	- Over 18 % vol, men ikke over 18,5 % vol	(¹)	K: 98,79	K: 79,75	122,05		
	9228	- Over 18,5 % vol, men ikke over 19 % vol	(¹)	K: 100,98	K: 81,94	124,24		
	9229	- Over 19 % vol, men ikke over 19,5 % vol	(¹)	K: 103,16	K: 84,12	126,42		
	9230	- Over 19,5 % vol, men ikke over 20 % vol	(¹)	K: 105,35	K: 86,31	128,61		
	9231	- Over 20 % vol, men ikke over 20,5 % vol	(¹)	K: 107,53	K: 88,49	130,79		
	9232	- Over 20,5 % vol, men ikke over 21 % vol	(¹)	K: 109,72	K: 90,68	132,98		
	9233	- Over 21 % vol, men ikke over 21,5 % vol	(¹)	K: 111,90	K: 92,86	135,16		
	9234	- Over 21,5 % vol, men ikke over 22 % vol	(¹)	K: 114,09	K: 95,05	137,35		
		- Andre vine, med et virkeligt alkoholindhold på:						
	9235	- Over 18 % vol, men ikke over 18,5 % vol	(¹)	K: 98,79	K: 79,75	122,05		
	9236	- Over 18,5 % vol, men ikke over 19 % vol	(¹)	K: 100,98	K: 81,94	124,24		
	9237	- Over 19 % vol, men ikke over 19,5 % vol	(¹)	K: 103,16	K: 84,12	126,42		
9238	- Over 19,5 % vol, men ikke over 20 % vol	(¹)	K: 105,35	K: 86,31	128,61			
9239	- Over 20 % vol, men ikke over 20,5 % vol	(¹)	K: 107,53	K: 88,49	130,79			
9240	- Over 20,5 % vol, men ikke over 21 % vol	(¹)	K: 109,72	K: 90,68	132,98			
9241	- Over 21 % vol, men ikke over 21,5 % vol	(¹)	K: 111,90	K: 92,86	135,16			
9242	- Over 21,5 % vol, men ikke over 22 % vol	(¹)	K: 114,09	K: 95,05	137,35			
2204 21 90		- Hedvin, som omhandlet i supplerende bestemmelse 4 c) til kapitel 22 i Den Kombinerede Nomenklatur:						
	9243	- Bestemt til forarbejdning til andre produkter end dem, der henhører under pos. 2204		86,70	86,70	86,70		
	9244	- I andre tilfælde		141,60	141,60	141,60		

KN-kode	Tillægskode	Varebeskrivelse	Bemærkning	CY (ECU/hi)	DZ, MA, TN (ECU/hi)	Andre lande (ECU/hi)	MCA-forordning bilag 1, del 6	
							Tabel	Tillægskode
2204 21 90 (fortsat)		— Vin tilsat alkohol, bestemt til destillering, som omhandlet i supplerende bestemmelse 4 b) til kapitel 22 i Den Kombinerede Nomenklatur, med virkeligt alkoholindhold på:						
	9245	— Over 22 % vol, men ikke over 22,5 % vol		57,63	57,63	57,63		
	9246	— Over 22,5 % vol, men ikke over 23 % vol		58,92	58,92	58,92		
	9247	— Over 23 % vol, men ikke over 23,5 % vol		60,22	60,22	60,22		
	9248	— Over 23,5 % vol, men ikke over 24 % vol		61,51	61,51	61,51		
		— Hvidvin med et virkeligt alkoholindhold på:						
	9249	— Over 22 % vol, men ikke over 22,5 % vol	(¹)	K: 116,27	K: 97,23	139,53		
	9250	— Over 22,5 % vol, men ikke over 23 % vol	(¹)	K: 118,46	K: 99,42	141,72		
	9251	— Over 23 % vol, men ikke over 23,5 % vol	(¹)	K: 120,64	K: 101,60	143,90		
	9252	— Over 23,5 % vol, men ikke over 24 % vol	(¹)	K: 122,83	K: 103,79	146,09		
		— Andre vine med et virkeligt alkoholindhold på:						
	9253	— Over 22 % vol, men ikke over 22,5 % vol	(¹)	K: 116,27	K: 97,23	139,53		
	9254	— Over 22,5 % vol, men ikke over 23 % vol	(¹)	K: 118,46	K: 99,42	141,72		
	9255	— Over 23 % vol, men ikke over 23,5 % vol	(¹)	K: 120,64	K: 101,60	143,90		
	9256	— Over 23,5 % vol, men ikke over 24 % vol	(¹)	K: 122,83	K: 103,79	146,09		

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3697/92

af 21. december 1992

om fastsættelse af kontingentet for 1993 for indførsel til Spanien af svinekødprodukter fra tredjelande og visse bestemmelser for dets anvendelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 491/86
af 25. februar 1986 om fastsættelse af nærmere bestem-
melser for kvantitative restriktioner ved indførsel til
Spanien af visse landbrugsprodukter fra tredjelande (1),
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3296/88 (2), særlig
artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger :

Kontingentet for 1992 for indførsel til Spanien af svine-
kødprodukter fra tredjelande er fastsat i bilaget til
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3661/92 (3); i
artikel 3 i nævnte forordning er der tillige fastsat en mini-
mumssats på 10 % for kontingentets gradvise forhøjelse ;
en sådan forhøjelse er stadig i overensstemmelse med
markedsbehovene ; kontingentet for 1993 bør fastsættes ;for at sikre en korrekt forvaltning af kontingentet bør der
ved indgivelsen af ansøgning om indførselsbevilling stilles
en sikkerhed, der omfatter det primære krav, at indførslen
foretages, jf. artikel 20 i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 2220/85 (4), senest ændret ved forordning (EØF) nr.
3745/89 (5) ; kontingentets tidsmæssige fordeling på året
bør også fastlægges ;det bør fastsættes, at Spanien skal underrette Kommis-
sionen om kontingentets anvendelse ;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Svinekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*Størrelsen af det kontingent for 1993, som Spanien i
medfør af tiltrædelsesaktens artikel 77 kan anvende forindførsel af svinekødprodukter fra tredjelande, er fastsat i
bilaget.*Artikel 2*1. De spanske myndigheder udsteder indførselsbevil-
linger på en sådan måde, at den disponible mængde
fordeles rimeligt mellem ansøgerne.

Kontingentet fordeles således på året :

- 50 % i perioden fra 1. januar til 30. juni 1993
- 50 % i perioden fra 1. juli til 31. december 1993.

2. Ved indgivelse af ansøgning om indførselsbevilling
stilles der en sikkerhed. Det primære krav, jf. artikel 20 i
forordning (EØF) nr. 2220/85, som sikkerhedsstillelsen
omfatter, er, at indførslen foretages.*Artikel 3*Minimumssatsen for kontingentets gradvise forhøjelse er
10 % ved begyndelsen af hvert år.Forhøjelsen lægges til hvert kontingent, og den følgende
forhøjelse beregnes på grundlag af det fremkomne
samlede tal.*Artikel 4*De spanske myndigheder meddeler Kommissionen de
foranstaltninger, de har truffet med henblik på anvendelse
af artikel 2.De fremsender senest den 15. i hver måned følgende
oplysninger om de indførselsbevillinger, der er udstedt i
den foregående måned :

- de mængder, der er anført i de udstedte indførselsbe-
villinger, fordelt efter afsenderland
- de mængder, der er indført, fordelt efter afsenderland.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1993.

(1) EFT nr. L 54 af 1. 3. 1986, s. 25.

(2) EFT nr. L 293 af 27. 10. 1988, s. 7.

(3) EFT nr. L 348 af 17. 12. 1991, s. 46.

(4) EFT nr. L 205 af 3. 8. 1985, s. 5.

(5) EFT nr. L 364 af 14. 12. 1989, s. 54.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1992.

På Kommissionens vegne
Ray MAC SHARRY
Medlem af Kommissionen

BILAG

KN-kode	Varebeskrivelse	Kontingent for 1993 (tons)
ex 0103	Levende tamsvin, ikke racerene avlsdyr	1 948
ex 0203	Svinekød af tamsvin, fersk, kølet eller frosset	
ex 0206	Spiseligt slagteaffald af tamsvin, ikke til fremstilling af pharmaceutiske produkter	
ex 0209	Svinespæk uden kødlag, fedt af svin, ikke udsaltet eller ekstraheret, fersk, kølet, frosset, saltet, i saltlage, tørret eller røget	
ex 0210	Kød og spiseligt slagteaffald af tamsvin, saltet, i saltlage, tørret eller røget	
1501 00 11	Fedt af svin, udsaltet, også udpresset eller ekstraheret med opløsningsmidler	
1501 00 19		
1601	Pølser og lignende varer af kød, slagteaffald eller blod; tilberedte næringsmidler på basis heraf	
1602 10	Homogeniserede tilberedte næringsmidler af kød, slagteaffald eller blod	
1602 20 90	Tilberedte næringsmidler af lever fra dyr af enhver art, undtagen fra gås eller and	
1602 41 10	Andre tilberedte næringsmidler med indhold af kød eller slagteaffald af tamsvin	
1602 42 10		
1602 49 11		
til		
1602 49 50		
1602 90 10	Varer tilberedte af blod fra dyr af enhver art	
1602 90 51	Andre varer med indhold af kød eller slagteaffald af tamsvin	
1902 20 30	Pastaprodukter med fyld, også kogt eller på anden måde tilberedt, med indhold af pølser o. lign. af kød eller slagteaffald på over 20 vægtprocent	

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3698/92

af 21. december 1992

om ændring af forordning (EØF) nr. 3846/87 om fastsættelse af nomenklaturen over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1738/92⁽²⁾, særlig artikel 16, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EØF) nr. 2505/92 af 14. juli 1992 om ændring af bilag I og II til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og Den Fælles Toldtarif⁽³⁾, indebærer en ændring for hvede og blandsæd, byg, havre, gryn og groft mel samt pellets af korn;

nomenklaturen over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.

3290/92⁽⁵⁾, på grundlag af Den Kombinerede Nomenklatur; førstnævnte nomenklatur skal tilpasses nævnte ændring;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I sektor 1 i bilaget til forordning (EØF) nr. 3846/87 affattes oplysningerne i KN-kode 1001 10, 1003, 1004 00 og 1103 11 10 som anført i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 267 af 14. 9. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 327 af 13. 11. 1992, s. 34.

BILAG

KN-kode	Varebeskrivelse	Produktkode
1001 10 00	– Hård hvede :	
	– – Til udsæd	1001 10 00 200
	– – I andre tilfælde	1001 10 00 400
1003 00	Byg :	
1003 00 10	– Til udsæd	1003 00 10 000
1003 00 20	– Til fremstilling af malt	1003 00 20 000
1003 00 80	– I andre tilfælde	1003 00 80 000
1004 00 00	Havre :	
	– Til udsæd	1004 00 00 200
	– I andre tilfælde	1004 00 00 400
ex 1103	Gryn og groft mel samt pellets af korn :	
	– Gryn og groft mel :	
1103 11	– – Af hvede :	
	– – – Af hård hvede :	
1103 11 30	– – – – Gryn :	
	– Askeindhold fra 0 til 1 300 mg/100 g	1103 11 30 200
	– Askeindhold større end 1 300 mg/100 g	1103 11 30 900
1103 11 50	– – – – Groft mel :	
	– Askeindhold fra 0 til 1 300 mg/100 g :	
	– Groft mel, hvor mindre end 10 vægtprocent kan passere en sigte med en maskestørrelse på 0,160 mm	1103 11 50 200
	– I andre tilfælde	1103 11 50 400
	– Askeindhold større end 1 300 mg/100 g	1103 11 50 900

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3699/92

af 21. december 1992

om ændring af Kommissionens forordning (EØF) nr. 441/88 om gennemførelsesbestemmelser for obligatorisk destillation som omhandlet i artikel 39 i Rådets forordning (EØF) nr. 822/87

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 822/87 af 16. marts 1987 om den fælles markedsordning for vin⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1756/92⁽²⁾, særlig artikel 39, stk. 9, og

ud fra følgende betragtninger :

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 441/88⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2070/91⁽⁴⁾, blev der fastsat gennemførelsesbestemmelser for obligatorisk destillation som omhandlet i artikel 39 i forordning (EØF) nr. 822/87 ;

for at opnå en rimelig fordeling af byrden med obligatorisk destillation i Fællesskabet er det nødvendigt at afgrænse produktionsområder med bestemte homogene karakteristika ; denne afgrænsning er også påkrævet for Portugal ;

de opkøbspriser og støttebeløb for produktionsåret 1992/93 for vin, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2167/92⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2959/92⁽⁶⁾, gælder også for produktion af vin i Portugal ; for at opnå en korrekt anvendelse af obligatorisk destillation i Portugal er det derfor nødvendigt at definere produktionsområdet samt den gennemsnitlige produktion af bordvin og produkter, der er fremstillet af bordvin, i ovennævnte område ;

da Rådet endnu ikke i henhold til artikel 1, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 822/87 har fastsat vinavlszonerne i Portugal i bilag IV til nævnte forordning, bør det portugisiske vinareal klassificeres som en enkelt enhed, uden at den beslutning, som Rådet skal træffe på området, foregribes ;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Vin —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 441/88 foretages følgende ændringer :

- 1) i artikel 4, stk. 2, indsættes følgende led i slutningen :
— område 7 : de portugisiske vindyrkningsområder*
- 2) i artikel 4, stk. 3, indsættes følgende led i slutningen :
— område 7 : 7 250 000 hl*.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 84 af 27. 3. 1987, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 27.

⁽³⁾ EFT nr. L 45 af 18. 2. 1988, s. 15.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 191 af 16. 7. 1991, s. 25.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 217 af 31. 7. 1992, s. 35.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 298 af 14. 10. 1992, s. 8.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3700/92

af 21. december 1992

om suspension af forudfastsættelsen af importafgiften for visse kornsorterKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾; senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1738/
92⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 7, første afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Artikel 15, stk. 7, i forordning (EØF) nr. 2727/75 åbner
mulighed for at suspendere anvendelsen af bestemmel-
serne vedrørende forudfastsættelse af afgiften, såfremt der
på markedet kan konstateres vanskeligheder, der skyldes
anvendelsen af disse bestemmelser, eller såfremt der er
risiko for at sådanne vanskeligheder skal opstå;en fortsættelse af den nuværende ordning risikerer på
grund af den uregelmæssige rytme i fastsættelserne ved
årets slutning og usikkerheden om prisudviklingen i
denne periode at medføre forudfastsættelse på kort sigt af
afgifter for mængder, som er betydelig større end dem,
som kunne forudses under mere normale forhold;den ovenfor beskrevne situation medfører, at anvendelsen
af bestemmelserne vedrørende forudfastsættelse af afgif-
terne for de pågældende produkter midlertidig suspender-
res;ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3053/92⁽³⁾,
ændret ved forordning (EØF) nr. 3152/92⁽⁴⁾, suspenderes
forudfastsættelsen af importafgiften for visse kornarter,
herunder sorghum henhørende under KN-kode
1007 00 90;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Forudfastsættelsen af importafgiften for de produkter, der
er omhandlet i artikel 1, litra a), b), c) og d), i forordning
(EØF) nr. 2727/75, suspenderes fra den 24. december
1992 til den 7. januar 1993, undtagen for importen af
sorghum henhørende under KN-kode 1007 00 90, hvor
forudfastsættelsen af importafgiften blev suspenderet ved
forordning (EØF) nr. 3053/92.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 24. december 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 307 af 23. 10. 1992, s. 47.⁽⁴⁾ EFT nr. L 313 af 30. 10. 1992, s. 58.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3701/92

af 21. december 1992

om fastsættelse af støtten for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1431/82
af 18. maj 1982 om fastsættelse af særforanstaltninger for
ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner til foderbrug⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1750/92⁽²⁾, særlig
artikel 3, stk. 6, litra a),

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)
nr. 3540/85 af 5. december 1985 om gennemførelsesbe-
stemmelser vedrørende særforanstaltninger for ærter,
bønner, hestebønner og sødlupiner⁽³⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 1734/92⁽⁴⁾, særlig artikel 26a, stk. 7,
og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF)
nr. 1431/82 ydes der en støtte til ærter, bønner, heste-
bønner og sødlupiner, der er høstet i Fællesskabet, og
som anvendes til fremstilling af foder, såfremt verdens-
markedsprisen for sojakager ligger under udløsningspri-
sen; støtten er lig med en del af forskellen mellem disse
priser; denne del af forskellen blev fastsat i artikel 3a i
Rådets forordning (EØF) nr. 2036/82⁽⁵⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 2206/90⁽⁶⁾;

i henhold til artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF)
nr. 1431/82 ydes en støtte til ærter, bønner og hestebøn-
ner, der er høstet i Fællesskabet, såfremt verdensmarkeds-
prisen for disse produkter ligger under målprisen; støtte-
beløbet svarer til forskellen mellem disse to priser;

udløsningsprisen for ærter, bønner, hestebønner og sødlu-
piner for produktionsåret 1992/93 er fastsat ved Rådets
forordning (EØF) nr. 1751/92⁽⁷⁾; i henhold til artikel 2a i
forordning (EØF) nr. 1431/82 forhøjes udløsningsprisen
for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner månedligt
fra begyndelsen af den tredje måned i produktionsåret;

beløbet for de månedlige forhøjelser af udløsningsprisen
er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1752/92⁽⁸⁾;

den nedsættelse af støttebeløbet, der følger af ordningen
med garanterede maksimumsmængder for høståret

1992/93 er blevet fastsat ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 2512/92⁽⁹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr.
2752/92⁽¹⁰⁾;

i henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1431/82
bestemmes verdensmarkedsprisen for sojakager på
grundlag af de mest gunstige reelle købsmuligheder, idet
der ses bort fra tilbud og noteringer, som ikke kan
betragtes som repræsentative for markedets virkelige
tendenser; der skal tages hensyn til alle tilbud på
verdensmarkedet og til noteringer på de for den interna-
tionale handel vigtigste børser;

i henhold til artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 2049/82⁽¹¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1238/87⁽¹²⁾, fastsættes prisen pr. 100 kg for sojakager af
den standardkvalitet, der er defineret i artikel 1, stk. 2, i
Rådets forordning (EØF) nr. 1464/86⁽¹³⁾, løst leveret i
Rotterdam; for tilbud og noteringer, der ikke opfylder de
ovenfor angivne betingelser, foretages de nødvendige
justeringer, navnlig de justeringer, der omhandles i
artikel 2 i forordning (EØF) nr. 2049/82;

for at gøre det muligt for støtteordningen at fungere
korrekt bør følgende kurser lægges til grund for beregnin-
gen:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, en
omregningskurs, der er baseret på disse kursers
centralkurs og multipliceret med den i artikel 6, stk. 1,
i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽¹⁴⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽¹⁵⁾, fastsatte
justeringsfaktor
- for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag
af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i
De Europæiske Fællesskabers Tidende, C-udgaven, i
en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i
foregående led omhandlede justeringsfaktor;

i henhold til artikel 121, stk. 2, og artikel 307, stk. 2, i
tiltrædelsesakten skal der for produkter, der er høstet og
forarbejdet i en af disse medlemsstater, foretages en juste-
ring af støttebeløbet for at tage hensyn til incidensen af
den told, der anvendes ved indførsel af produkter fra tred-
jelande; desuden skal støttebeløbet for sødlupiner, der er
høstet i Spanien, nedsættes med incidensen af forskellen
mellem den i Spanien gældende udløsningspris og den
fælles udløsningspris;

⁽¹⁾ EFT nr. L 162 af 12. 6. 1982, s. 28.

⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 17.

⁽³⁾ EFT nr. L 342 af 19. 12. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 179 af 30. 7. 1992, s. 120.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 219 af 28. 7. 1982, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 11.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 18.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 20.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 250 af 29. 8. 1992, s. 15.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 279 af 23. 9. 1992, s. 18.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 219 af 28. 7. 1982, s. 36.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 117 af 5. 5. 1987, s. 9.

⁽¹³⁾ EFT nr. L 133 af 21. 5. 1986, s. 21.

⁽¹⁴⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽¹⁵⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

verdensmarkedsprisen for ærter, bønner og hestebønner og støttebeløbet i henhold til artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1431/82 er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1899/91 ⁽¹⁾; i henhold til artikel 2a i forordning (EØF) nr. 1431/82 forhøjes målprisen månedligt fra begyndelsen af den tredje måned i produktionsåret;

i overensstemmelse med artikel 26a i forordning (EØF) nr. 3540/85 multipliceres den bruttostøtte i ecu, der følger af artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1431/82, med det i artikel 12a i forordning (EØF) nr. 2036/82 omhandlede differencebeløb og omregnes dernæst til den endelige støtte i den medlemsstats valuta, hvor produkterne er

høstet, ved hjælp af samme medlemsstats landbrugsomregningskurs —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1431/82 omhandlede støttebeløb er fastsat i bilagene.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 22. december 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1992.

På Kommissionens vegne
Ray MAC SHARRY
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 169 af 29. 6. 1991, s. 29.

BILAG I

Bruttostøtte

Produkter bestemt til levnedsmidler eller lignende :

(ECU/100 kg)

	Løbende måned 12	1. term. 1	2. term. 2	3. term. 3	4. term. 4	5. term. 5	6. term. 6
Ærter forarbejdet i :							
— Spanien	11,124	11,282	11,440	11,598	11,756	11,756	11,756
— Portugal	11,132	11,290	11,448	11,606	11,764	11,764	11,764
— en anden medlemsstat	11,192	11,350	11,508	11,666	11,824	11,824	11,824
Bønner og hestebønner forarbejdet i :							
— Spanien	11,192	11,350	11,508	11,666	11,824	11,824	11,824
— Portugal	11,132	11,290	11,448	11,606	11,764	11,764	11,764
— en anden medlemsstat	11,192	11,350	11,508	11,666	11,824	11,824	11,824

Produkter bestemt til foderbrug :

(ECU/100 kg)

	Løbende måned 12	1. term. 1	2. term. 2	3. term. 3	4. term. 4	5. term. 5	6. term. 6
A. Ærter forarbejdet i :							
— Spanien	11,395	11,553	11,710	12,257	12,745	12,955	12,955
— Portugal	11,438	11,595	11,753	12,297	12,783	12,991	12,991
— en anden medlemsstat	11,438	11,595	11,753	12,297	12,783	12,991	12,991
B. Bønner og hestebønner forarbejdet i :							
— Spanien	11,395	11,553	11,710	12,257	12,745	12,955	12,955
— Portugal	11,438	11,595	11,753	12,297	12,783	12,991	12,991
— en anden medlemsstat	11,438	11,595	11,753	12,297	12,783	12,991	12,991
C. Sødlupiner høstet i Spanien og forarbejdet i :							
— Spanien	13,915	13,915	13,915	14,434	14,874	15,154	15,154
— Portugal	13,972	13,972	13,972	14,488	14,925	15,203	15,203
— en anden medlemsstat	13,972	13,972	13,972	14,488	14,925	15,203	15,203
D. Sødlupiner høstet i en anden medlemsstat og forarbejdet i :							
— Spanien	13,915	13,915	13,915	14,434	14,874	15,154	15,154
— Portugal	13,972	13,972	13,972	14,488	14,925	15,203	15,203
— en anden medlemsstat	13,972	13,972	13,972	14,488	14,925	15,203	15,203

BILAG VIII

Korrektionsbeløb til beløbene i bilag VII

(national valuta/100 kg)

Produkter forarbejdet i	BLØU	DK	D	GR	ES	F	IRL	I	NL	PT	UK
Produkter høstet i:											
— BLØU (bfr.lfr.)	0,00	0,00	0,00	1,53	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	3,46
— Danmark (dkr.)	0,00	0,00	0,00	0,28	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,64
— Tyskland (DM)	0,00	0,00	0,00	0,07	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,17
— Grækenland (dr.)	0,00	0,00	0,00	9,24	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	20,95
— Spanien (pta.)	0,00	0,00	0,00	5,07	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	11,51
— Frankrig (ffr.)	0,00	0,00	0,00	0,25	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,56
— Irland (Ir. £)	0,000	0,000	0,000	0,028	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,063
— Italien (lire)	0	0	0	63	0	0	0	0	0	0	142
— Nederlandene (hfl.)	0,00	0,00	0,00	0,08	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,19
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	6,52	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	14,79
— Det Forenede Kongerige (£)	0,000	0,000	0,000	0,029	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,065

BILAG IX

Omregningskurs

	BLØU	DK	D	GR	ES	F	IRL	I	NL	PT	UK
I national valuta, 1 ECU =	40,6304	7,51410	1,96992	257,916	139,896	6,60683	0,735334	1 741,14	2,21958	175,324	0,797302

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3702/92

af 21. december 1992

om fastsættelse af støttebeløbet for bomuld

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Grækenlands
tiltrædelse, særlig stk. 3 og 10 i protokol nr. 4 om
bomuld, ændret ved akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse, særlig den dertil knyttede protokol nr. 14,
og Kommissionens forordning (EØF) nr. 4006/87 ⁽¹⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2169/81
af 27. juli 1981 om fastsættelse af almindelige regler for
støtteordningen vedrørende bomuld ⁽²⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 2053/92 ⁽³⁾, særlig artikel 5, stk. 1, og
ud fra følgende betragtninger:

Det i artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2169/81
omhandlede tillægsstøttebeløb er fastsat i Kommissionens
forordning (EØF) nr. 2539/92 ⁽⁴⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 3557/92 ⁽⁵⁾;

anvendelsen af de regler og nærmere bestemmelser, som
indeholdes i forordning (EØF) nr. 2539/92 på de oplys-
ninger, som Kommissionen for øjeblikket sidder inde
med, medfører ændring af det nugældende støttebeløb i
overensstemmelse med angivelserne i artikel 1 til denne
forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 2169/81 omhand-
lede støttebeløb for ikke-egreneret bomuld fastsættes til
73,574 ECU pr. 100 kg.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 22. december 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 49.

⁽²⁾ EFT nr. L 211 af 31. 7. 1981, s. 2.

⁽³⁾ EFT nr. L 215 af 30. 7. 1992, s. 12.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 254 af 1. 9. 1992, s. 47.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 361 af 10. 12. 1992, s. 40.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3703/92

af 21. december 1992

om datoen for offentlig meddelelse af nye landbrugsomregningskurser

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3155/85 af 11. november 1985 om forudfastsættelse af monetære udligningsbeløb⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3247/89⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 3, sidste afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Forudfastsatte monetære udligningsbeløb justeres, når en ny landbrugsomregningskurs, der er blevet offentlig meddelt inden indgivelse af ansøgning om forudfastsættelse, finder anvendelse; det er nødvendigt at præcisere datoen for den offentlige meddelelse af de nye landbrugsomregningskurser for Spanien og Italien;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra de pågældende forvaltningskomitéer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den i artikel 6, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3155/85 omhandlede dato for offentlig meddelelse er den 15. december 1992, for så vidt angår landbrugsomregningskurserne fastlagt af Rådet for Spanien og Italien, og anvendes fra den 22. december 1992.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 310 af 21. 11. 1985, s. 22.

⁽²⁾ EFT nr. L 314 af 28. 10. 1989, s. 51.

MEDDELELSE FRA KOMMISSIONEN

Kommissionen gør opmærksom på, at de monetære udligningsbeløb for samhandelen fra den 22. december 1992 vil blive beregnet ud fra nedenstående monetære afvigelser, som er fastlagt efter artikel 5 og 6 i Rådets forordning (EØF) nr. 1677/85⁽¹⁾ for Spanien og Italien :

Italien :

— korn/sukker/mælk/oksekød	— 3,1
— æg og fjerkræ/vin	0
— svinekød/olivenolie	0

Spanien :

— korn/sukker	— 2,2
— mælk/oksekød	— 2,2
— æg og fjerkræ	0
— vin	0
— svinekød	0
— olivenolie	0

⁽¹⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 6.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS HENSTILLING

af 27. november 1992

med opfordring til medlemsstaterne om at indføre de nødvendige infrastrukturer til identifikation af farlige produkter ved de ydre grænser

(92/579/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER —

som henviser til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 155, andet led, og

som tager følgende i betragtning:

Senest den 29. juni 1994, datoen for gennemførelsen af Rådets direktiv 92/59/EØF af 29. juni 1992 om produkt-sikkerhed i almindelighed⁽¹⁾, skal medlemsstaterne have vedtaget de love og administrative bestemmelser, som er nødvendige for at efterkomme ovennævnte direktiv; med direktivet fastsættes et sammenhængende sæt af procedurer, såvel på nationalt plan som på fællesskabsplan, for at sikre at det almindelige sikkerhedskrav overholdes, hvilket vil sige producenternes pligt til kun at markedsføre sikre produkter;

den definition af begrebet »producent«, som er anført i artikel 2, litra d), i nævnte direktiv, nævner også importøren af produktet; den forpligtelse, der påhviler producenten til kun at markedsføre sikre produkter, gælder også for importøren, såfremt der anmodes om overgang til fri omsætning for forbrugsprodukter fra tredjelande;

dette direktiv giver mulighed for vedtagelse af hasteforanstaltninger på fællesskabsplan som sidste udvej, når der er uenighed mellem medlemsstaterne med hensyn til hasteforanstaltninger, der skal træffes, og når de særlige fælles-

skabsproducedurer viser sig at være utilstrækkelige i de hastetilfælde, der opstår på grund af farlige produkter;

der kan efter denne procedure træffes en fællesskabsbeslutning om midlertidige foranstaltninger med hensyn til et bestemt produkt; det tilkommer derefter medlemsstaterne at fastsætte passende nationale foranstaltninger for at sikre gennemførelsen heraf i den enkelte medlemsstat; sådanne nationale forholdsregler skal ligeledes træffes, når medlemsstaterne selv kan behandle hastetilfælde uden formel indgriben fra Fællesskabet, under forudsætning af at de alle tager tilsvarende foranstaltninger med henblik på at fjerne risikoen, således at forbrugernes sundhed og sikkerhed beskyttes, og det indre marked fungerer, som det skal;

for så vidt som de ovenfor omtalte nationale bestemmelser vedrører foranstaltninger, der tilsigter begrænsning eller forbud mod markedsføring, og under hensyntagen til anvendelse af direktiv 92/59/EØF i tilfælde af overgang til fri omsætning, vil overholdelsen af nævnte bestemmelser blive sikret af de nationale myndigheder, der er ansvarlige for overvågningen af markedet, heri medregnet de toldmyndigheder, som har til opgave at frigive produkter til overgang til fri omsætning;

i den periode, der går forud for gennemførelsen af direktiv 92/59/EØF, bør medlemsstaterne — for at kunne sikre en høj beskyttelse af forbrugerne ikke blot inden for deres eget område, men ligeledes ved de ydre grænser — opfordres til allerede nu at indføre de administrative infrastrukturer, der gør det muligt at identificere de stoffer, der anses for at være farlige;

⁽¹⁾ EFT nr. L 228 af 11. 8. 1992, s. 24.

ifølge Rådets beslutning 89/45/EØF af 21. december 1988 om et fællesskabssystem for hurtig udveksling af oplysninger om farer i forbindelse med anvendelse af forbrugsgoder⁽¹⁾, ændret ved beslutning 90/352/EØF⁽²⁾, skal der indføres en effektiv og sammenhængende infrastruktur, som gør det muligt for medlemsstaterne og Kommissionen at udveksle oplysninger; der iværksættes en bestemt procedure, når en medlemsstat beslutter at træffe hasteforanstaltninger for at forhindre, indskrænke eller knytte særlige betingelser til den markedsføring eller anvendelse på dens område af et produkt som følge af den alvorlige og umiddelbare fare, som dette produkt udgør for forbrugernes sundhed eller sikkerhed;

denne informationsprocedure er indført, for at de øvrige medlemsstater kan blive advaret om alvorlige og umiddelbare farer ved visse forbrugsgoder, der findes på markedet, og som en given medlemsstat har identificeret, således at de kan træffe passende foranstaltninger for at sikre beskyttelsen af forbrugerne på deres respektive områder;

denne procedure til overvågning af markedet kan ligeledes anvendes af medlemsstaterne til at identificere de produkter, der anses for at udgøre en alvorlig og umiddelbar fare, hvilket skal ske i forbindelse med opfyldelsen af indførselsformaliteter bl.a. med henblik på overgang til fri omsætning af sådanne produkter, som kommer fra tredjeland; under disse omstændigheder vil den beslutning, der træffes af medlemsstaten for at forbyde eller begrænse markedsføringen af et bestemt produkt, ligeledes kunne anvendes på produkter, der er identiske med det pågældende farlige produkt fra tredjeland, og som er angivet til overgang til fri omsætning;

de i denne henstilling anbefalede procedurer er ikke af en sådan art, at de forhindrer de nationale myndigheder i at træffe praktiske foranstaltninger såsom undersøgelse og analyse for at kunne vurdere, om et produkt rent faktisk er farligt;

i medfør af beslutning 89/45/EØF råder medlemsstaterne over de nødvendige infrastrukturer til at kunne undersøge, om de anmeldte produkter frembyder en alvorlig og umiddelbar fare; for at nå det ønskede mål opfordres de enkelte medlemsstater til at underrette deres toldmyndigheder om resultaterne af disse undersøgelser, således at det pågældende produkt kan identificeres ud fra den toldangivelse, der skal forelægges, når formaliteterne i forbindelse med overgang til den fri omsætning skal opfyldes;

for så vidt angår de tilfælde, hvor sådanne produkter rent faktisk identificeres af toldmyndigheden, henstilles det, at frigivelsen af de pågældende produkter udsættes, når de

angives til fri omsætning, for dermed at give de i den forbindelse kompetente instanser mulighed for at foretage de fornødne undersøgelser;

selv om det pågældende produkt ikke findes på det nationale marked, henstilles det til medlemsstaterne, at de giver de kompetente myndigheder mulighed for at træffe de tidligere nævnte forholdsregler med hensyn til produktet ud fra de oplysninger, der gives inden for rammerne af systemet for hurtig udveksling, og i givet fald på grundlag af en undersøgelse af en vareprøve, som den kompetente myndighed måtte få stillet til rådighed; når der træffes en foranstaltning med hensyn til det farlige produkt, er det ønskeligt, at toldmyndighederne får denne oplysning for at sikre det fornødne tilsyn ved de ydre grænser; under disse omstændigheder kan der foretages supplerende undersøgelser som beskrevet ovenfor, når det pågældende produkt angives til overgang til fri omsætning;

når det af disse undersøgelser fremgår, at det pågældende produkt rent faktisk udgør en alvorlig og umiddelbar fare for forbrugernes sundhed og sikkerhed, opfordres medlemsstaterne til i givet fald at forbyde, at det pågældende produkt overgår til fri omsætning på grundlag af den tidligere nævnte nationale foranstaltning;

for så vidt angår tidsrummet indtil gennemførelsen af direktiv 92/59/EØF, opfordres medlemsstaterne til at efterkomme nærværende henstilling for at sikre en udstrakt forbrugerbeskyttelse ved hjælp af et effektivt tilsyn ved de ydre grænser med produkter, der udgør en alvorlig og umiddelbar fare;

for at kunne vurdere hvor effektivt de i denne henstilling anbefalede procedurer fungerer, er det, for så vidt som medlemsstaterne har efterkommet henstillingen, ønskeligt, at Kommissionen efter høring af de pågældende medlemsstater underretter Europa-Parlamentet og Rådet herom;

nærværende henstilling er i kraft af selve sin karakter ikke til hinder for anvendelsen af andre tilsvarende EF-meddelesprocedurer —

FREMSÆTTER FØLGENDE HENSTILLING:

I

I denne henstilling forstås ved:

- 1) System for hurtig udveksling: fællesskabssystemet for hurtig udveksling af oplysninger om farer i forbindelse med anvendelse af forbrugsgoder, som er indført ved beslutning 89/45/EØF.
- 2) Kontaktsted: den nationale kompetente myndighed, der af hver enkelt medlemsstat er udpeget til at videre- sende eller modtage:

⁽¹⁾ EFT nr. L 17 af 21. 1. 1989, s. 51.

⁽²⁾ EFT nr. L 173 af 6. 7. 1990, s. 49.

- meddelelser vedrørende hasteforanstaltninger, som en medlemsstat har besluttet at træffe med henblik på at forhindre, indskrænke eller knytte særlige betingelser til markedsføring eller anvendelse på dens område af et produkt eller et parti af produkter som følge af den alvorlige og umiddelbare fare, som dette produkt eller parti af produkter udgør for forbrugernes sundhed og sikkerhed, når det anvendes på normal og påregnelig måde
 - oplysninger, som Kommissionen har modtaget og derefter videresendt til medlemsstaterne
 - oplysninger vedrørende udført markedskontrol og trufne foranstaltninger, i givet fald efter modtagelse af de første meddelelser.
- 3) Produkter : ethvert produkt, der er bestemt til forbrugerne som afgrænset i artikel 2 i beslutning 89/45/EØF.
- 4) Toldmyndigheder : de myndigheder, hvis kompetence bl.a. omfatter anvendelsen af toldbestemmelserne.

II

1. Enhver medlemsstat, der beslutter at træffe hasteforanstaltninger til at forhindre, indskrænke eller knytte særlige betingelser til markedsføring eller anvendelse på dens område af et produkt som følge af den alvorlige og umiddelbare fare, som dette produkt udgør for forbrugernes sundhed eller sikkerhed, opfordres til at underrette toldmyndighederne i sit land samt Kommissionen i overensstemmelse med artikel 1 i beslutning 89/45/EØF.
2. I tilfælde af at stk. 1 finder anvendelse og for at gøre det lettere at identificere det pågældende produkt, er det ønskeligt, at de oplysninger, der videresendes, ud over de i artikel 1, stk. 2, i nævnte beslutning omhandlede elementer har en vejledende henvisning til KN-koden.

III

Medlemsstaterne opfordres til at træffe de fornødne foranstaltninger for :

- 1) at kontaktstedet, så snart der modtages en meddelelse gennem systemet for hurtig udveksling af oplysninger — i givet fald gennem en for det pågældende område kompetent myndighed — kan træffe de nødvendige foranstaltninger til at kontrollere, om de anmeldte produkter udgør en alvorlig og umiddelbar fare
- 2) at kontaktstedet, såfremt der er behov for en vareprøve af det pågældende produkt, kan fremsende en anmodning herom til Kommissionen. Kommissionen underretter herefter kontaktstedet i den medlemsstat, der har indsendt meddelelsen. Såfremt dette kontaktsted beslutter at imødekomme denne anmodning, kan en vareprøve af det pågældende produkt stilles til

rådighed for det kontaktsted, der har fremsat anmodningen. Hvis det kontaktsted, der har indsendt meddelelsen, anmoder herom, bør vareprøven tilbagesendes.

IV

1. Medlemsstaterne opfordres til at træffe de fornødne foranstaltninger for, at kontaktstedet kan underrette toldmyndighederne i sit land såvel som Kommissionen i overensstemmelse med artikel 3 i beslutning 89/45/EØF, når kontaktstedet mener, at det produkt, der er anmeldt af en anden medlemsstat, rent faktisk udgør en alvorlig og umiddelbar fare for forbrugernes sundhed og sikkerhed, og at medlemsstaten følgelig beslutter at træffe hasteforanstaltninger til at forhindre, indskrænke eller knytte særlige betingelser til markedsføring eller anvendelse på dens område af dette produkt. I så tilfælde finder afsnit II, stk. 2 anvendelse.
2. Stk. 1 kan ligeledes finde anvendelse, hvis kontrollen viser, at det anmeldte produkt betragtes som værende farligt efter stk. 1, men det viser sig, at det pågældende produkt ikke findes på den pågældende medlemsstats nationale område.

V

Medlemsstaterne opfordres til at træffe de fornødne foranstaltninger for :

- 1) at toldmyndighederne, så snart de har modtaget oplysninger i medfør af afsnit II og IV, kan træffe passende foranstaltninger til at sikre identifikationen af det pågældende produkt, når dette produkt er angivet til overgang til fri omsætning
- 2) at toldmyndighederne, når et produkt, der er identisk med det anmeldte produkt, angives til overgang til fri omsætning, kan underrette kontaktstedet direkte og i givet fald udsætte deres beslutning om at frigive dette produkt
- 3) at kontaktstedet, i givet fald gennem en for det pågældende område kompetent myndighed, kan træffe passende foranstaltninger til at kontrollere de særlige egenskaber ved det produkt, der er angivet til overgang til fri omsætning, navnlig hvad angår det sikkerhedsmæssige aspekt, for at afgøre om det pågældende produkt er identisk med det, der er anmeldt, og som har givet anledning til de nationale foranstaltninger, der er omhandlet i afsnit IV
- 4) at kontaktstedet, når det gennem de i nr. 3 omhandlede undersøgelser bekræftes, at der er tale om et produkt, der udgør en alvorlig og umiddelbar fare for forbrugernes sundhed og sikkerhed, kan underrette toldmyndighederne, som kan beslutte ikke at give tilladelse til frigivelse af produktet. I så fald opfordres sidstnævnte myndigheder til at påføre den faktura, som ledsager produktet, en af nedennævnte påtegninger :

- «Producto peligroso — No autorizado su despacho a libre práctica
Recomendación 92/579/CEE»
 - «Farligt produkt — Ikke godkendt til fri omsætning
Henstilling 92/579/EØF»
 - «Gefährliches Produkt — Abfertigung zum freien Verkehr nicht gestattet
Empfehlung 92/579/EWG»
 - «Επικίνδυνο προϊόν — Δεν επιτρέπεται η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία
Σύσταση 92/579/EOK»
 - «Dangerous product — Release for free circulation not authorized
Recommendation 92/579/EEC»
 - «Produit dangereux — Mise en libre pratique non autorisée
Recommandation 92/579/CEE»
 - «Prodotto pericoloso — Immissione in libera pratica non autorizzata
Raccomandazione 92/579/CEE»
 - «Gevaarlijk produkt — het in het vrije verkeer brengen ervan niet toegestaan
Aanbeveling 92/579/EEG»
 - «Produto perigoso — Colocação em livre prática não autorizada
Recomendação 92/579/CEE»
- 5) at den i nr. 4 omhandlede påtegning, hvis det pågældende produkt angives til anden toldanvendelse end fri omsætning, ligeledes kan påføres det dokument, der benyttes ved den pågældende toldprocedure, eller det dokument, der benyttes i frizoner eller frilager.

VI

Medlemsstaterne opfordres til at træffe de fornødne foranstaltninger for, at kontaktstedet kan meddele Kommissio-

sionen de tilfælde, hvor afsnit V finder anvendelse, i givet fald under henvisning til løbenummeret på den første meddelelse. Kommissionen underretter de øvrige medlemsstater herom.

VII

I tilfælde af at medlemsstaterne beslutter at efterkomme en eller flere af bestemmelserne i nærværende henstilling, opfordres de til at underrette Kommissionen herom.

VIII

1. Senest et år efter offentliggørelsen af nærværende henstilling foranstalter Kommissionen en høring af medlemsstaterne for at foretage en evaluering af de foranstaltninger, disse har truffet for at imødekomme henstillingen.

2. Efter denne høring forelægger Kommissionen Europa-Parlamentet og Rådet en evalueringsrapport om anvendelsen af denne henstilling.

IX

Denne henstilling er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. november 1992.

På Kommissionens vegne

Karel VAN MIERT

Medlem af Kommissionen